

Textus Roffensis の構成*

古文書学的視点から

鶴島博和

An Introduction to the *Textus Roffensis*

Chart of gatherings and Calendar of contents

From a point of view of paleography

Hirokazu TSURUSHIMA

(Received May 25, 1992)

1 Prologue

“At Rochester the monk who put together and transcribed the monastery’s charters also made the fullest collection of Old English laws and legal texts, stretching from the laws of Aethelberht in about 600 to Henry I’s Coronation Charter in 1100. The arrangement and correct transcription of these texts in Old English was a notable scholarly achievement, and the impulse behind it can only have been the desire, which the compiler shared with his English monastic contemporaries, to demonstrate that the Norman Conquest had only shaken, but not interrupted, a long development. (R. W. Southern[26], vol. 23, 1973, 253).”

“I am glad to hear that *Textus Roffensis* is near done. . . . Of these 200, I think, 100 should be large paper, for I found demand for large to be generally greater than the number printed of it. (The letter from R. Mead to T. Hearne on 8 August, 1720. (Rawl. 8. 57) in T. Hearne[14], 154).”

The *Textus Roffensis*, West Kent Archives Office DRC/R1, is a early twelfth century Rochester Cathedral manuscript. It consists of two parts. The first part of fols. 1-118v is a collection of English legal texts. The second part of fols. 119-235v is basically a cartulary of Rochester Cathedral Priory. This separate treatment of two parts of the *Textus Roffensis* is suggested by the facts that each part has a different sequence of quire signatures and that each part has its own title. The first part is entitled *Instituta de legibus regum anglorum* (fo. 58). (See Plate 7). The list of books in the twelfth century Rochester Library (*Catalogus Librorum*, fols. 224-229v), describes one of the book as *Institutiones regum anglorum in i uolumine* which is a reference to the first part of the *Textus Roffensis*. The second part is entitled *Privilegia aecclesie sancti Andreae* (fos. 119. See Plate 6). P. Sawyer suggests that “by the early fourteenth century two parts had already been bound together ([22], 11)”.

Despite Mr. John Harris’s stupidity of immersing the *Textus Roffensis* in the Thames in the eighteenth century, it is still in good condition. In 1720 Thomas Hearne printed his edition of the *Textus Roffensis* from the transcript of Sir Edward Dering who “transcribed the whole manuscript except those documents already printed or about to be printed (Sawyer[22], 21)”. This is why many documents are omitted from the original by his edition. He edited the Text of Rochester in Oxford and never saw the original. In addition, as a result of his gentlemanly method of edition,

he neglected one English document (fos. 162rv) which no one has yet published. It is strange that such an important manuscript as the *Textus Roffensis* has not been published in a modern edition. Indeed, P. Sawyer's valuable publication of the facsimile makes the *Textus Roffensis* accessible to scholars, but it is far from easy to consult this extremely important document. For example, a series of documents from fos. 182v to 210v is rare survival concerning the Anglo-Norman Fraternity. Only a few scholars know this fact. How strange that the honour to read a paper titled "The Fraternity of Rochester Cathedral Priory about 1100" (*Anglo-Norman Studies* 14, 313-37) should be ascribed to the present author! A modern edition of the *Textus Roffensis* is essential.

The purpose of this paper is to show the general chart of gatherings (Table I) and calendar of the contents (Table II, III, IV) either as an introduction of my future edition of the *Textus Roffensis* or one of the aids for more talented scholar to publish it in the future.

2 Parchment and Quires

(1) Parchment and Rulings

The parchments of the *Textus Roffensis* are of vellum and measure approximately 225×310mm. Sheets of sheepskin are assembled into quires. In general they were arranged in groups of four to form one quire. Flesh side of sheepskin would be placed to flesh side in order to avoid variations of colour (plate 1). Then sheets were folded (Plate-2). The quires were usually arranged to begin and end with a hair side (Table I). As far as I know, three separate types of template were used for the holes (Plate 5). The gatherings were then disassembled.

Lines were horizontally and vertically ruled on each sheet from holes to holes (plate 3 and 4). The numbers of lines is 24 and 25. Again each sheet were assembled into quire.

(2) the Script

Apart from some later insertions or replacements indicated by ordinary typeface in Table I below, the *Textus Roffensis* was written by one scribe whose handwriting is indicated by bold typeface in Table I (Sawyer[22], 15-18 and[23], 13-17). Who was the scribe of the *Textus Roffensis*? Only God knows at this moment. He could be an Englishman, since "he was a careful copyist, especially in transcribing English (Sawyer[23], 13)" and "It is only in the *Textus Roffensis* that this scribe's competence in writing Old English displayed (Sawyer[22], 13)." Several monks were recruited from English local families in or around the city of Rochester about 1100. Even the family of an ex-canon of the cathedral chapter at Rochester, which was replaced by a body of Benedictine monks soon after Gundulf's accession to the bishopric, kept a good relationship with Rochester cathedral priory (Tsurushima[33]).

3 Arrangement and the Contents of the Manuscript

Table I shows the arrangement and short content list of the manuscript. For example, [1] **HF1EL** [**Æthelberht**] means that this document number 1 was written by the major hand (bold) in (E)nglish, is the (L)aw code of King [**Æthelberht**] and begins with the first line of fo. 1 and ends with the fourteenth line of fo. 3v. [1] means the first quire. **H** means the hair side and **F** means the flesh side. Fo. 1(r) is the hair side.

Table II, III and IV are the calendars of contents Table III is based on ‘Calendar of Contents’ in Sawyer[22], 15-18 Table III is based on Campbell[6] Only table III is ascribed to my original work

Key words The *Textus Roffensis*

1. はしめに (Prologue)**

The *Textus Roffensis* として一般に知られているロチェスター (Rochester) 司教座聖堂の史料集は、現在メイドストーン (Maidstone) にあるケント州文書館 (Kent Archives Office) が保管している⁽¹⁾。12世紀初頭に作成されたこの史料集は、縦 225mm、横 155mm で、ほぼ B5 版をひとまわり小さくした形でまとめられている。保存状態は大変よく、18世紀の不幸な事件にもかかわらずいまだ美しい状態を保っていて⁽²⁾、カロリング小文字体の文字も読みやすく気品にあふれたものである。このイングランドでも最も古い Cartulary の一つをその中に含む写本は、ノルマン征服後の社会秩序の再編の時期に作成された。イングランド教会の伝統を破壊し、ノルマン化を進めようという王権の政策への地方の文書庫 (*Scriptorium*) からの反撃であった。人は大きな社会的転換を前にして、自らの依って立つ伝統を確認するために史料をまとめようとするものであろうか。リチャード・サザンはこの間の事情を次のように述べている。

「ロチェスターでは、修道士はその修道院の特許状を収集して転写し、さらにまた古代英語の諸法律や原典を最も豊かに収集しました。その背景にある推進力は、ノルマン人の征服が、長い歴史の発展をただ揺り動かしたただけであって中断したのではない、ということ論証したいという欲求——それを当時の編集者は同じ年代に生きたイギリス人修道士たちとともに、表には出しませんでした——以外の何物でもなかったと思います⁽³⁾。」

このマニュスクリプトが、初めて刊行されたのはトーマス・ハーン (Thomas Hearne) の手によってである。1720年のことであった⁽⁴⁾。しかしこれは、ハーンが実際に、オリジナルを逐次検討し、エクステンションを行い刊行したものではない。彼は、1632年にエドワード・テリング卿 (Sir Edward Dering) が行ったオリジナルからのコピーを、そのまま印刷に付しただけである。ハーンの編集した *The Textus Roffensis* の序文や、日記や書簡から判断するかぎり、刊行のために彼がロチェスターへ出向いた形跡はない⁽⁵⁾。テリング卿が、当時刊行されていた史料は転写の対象から除外したため、多くの重要な史料がハーンの編集本からは欠落してしまった。それだけではない。卿が Fos 162rv を見落としていたため、この古英語の史料は、ハーン版からも欠落し、今に至るもまったく印刷されないまま、その存在が知られることもなかった。確かに刊本は原史料と比較しても正確なもので、いま尚使用にたえうる。しかし、編集としての不完全さは言うまでもない⁽⁶⁾。本稿では、表 II, III, IV の内容構成表で星印をつけて、ハーン版の中で省略されたり、欠落している史料を明示することにした。ハーンの刊本の問題はそれだけに留まらない。発行部数が 200 部と少なく、希少本であることも⁽⁷⁾、この非常に貴重なアングロ＝ノルマン時代の史料を、その名声にもかかわらず、アクセスが非常に困難な史料にしてしまった。こうした欠点を補ったのが、ソーヤ (Sawyer P) が編集したファクシミリ版である⁽⁸⁾。

「ノルマン征服後のアングロ＝サクソン史研究者すべての中で、最もすぐれたこの達人の研究諸業績については、今日、Peter Sawyer による詳細な分析と紹介を付した複製版によって研究できる」

これもサザンの弁である⁽⁹⁾。しかし、本そのものが高価なことはもとより、ファクシミリ版である以上やはり簡単に利用できるものではない。ソーヤ版が、それほど頻繁に利用されているとは思えないのである。例えば、1991年の Battle Conference で、‘The Anglo-Norman Family’ と題して Hyde Abbey, Durham Priory そして Thorney Abbey の *Liber Vitae* を用いて、これらの修道院のフラタニティ (fraternity) からアングロ=ノルマン期の家族規模の研究報告を行ったプリストル大学のジョン・ムーア (John Moore) 博士は、次に行われた (実際は翌日) 筆者の報告 (‘The Fraternity of Rochester Diocese about 1100’) を聞くまで、The *Textus Roffensis* の fos. 182v-210v がアングロ=ノルマン期のフラタニティに関する最良の史料であり、メンバーの家族の再構成も、彼が用いた史料群よりもはるかに容易にそして正確に行えることを知らなかったのである。これは、彼の問題というよりは、一部のロチェスターの専門家を除くと、サザンの言葉にもかかわらず、この史料に接近しづらいという「状況」の問題である。アングロ=ノルマン期におけるフラタニティの研究が少なく、ロチェスターにいたって今までまったく行われていなかったのは偶然ではない。

そもそも、The *Textus Roffensis* のような第一級の史料が、現代的研究水準のもとで編集されていないのは奇妙な話である。もちろん史料編集が困難を伴う作業であり、場合によっては 20 年や 30 年の長い年月を必要とすることも承知している。それにもかかわらず、刊行が必要なことも事実であろう。とくに Fos. 182v-210v の部分はハーン版以外では刊行されたことがなく⁽¹⁰⁾、その内容の重要性からして、刊行は急務であろう。このような「状況」を考えて、筆者は自らの非力も顧みず、まず上述の箇所を中心とした部分の編集を決意した。本論はその序説の序として、The *Textus Roffensis* の綴じ方 (gatherings, foliation) を明らかにし、その上で内容の詳細なリストを作成することを目的とした。この目的のために、本論は、以下のような記述の手続をとった。2. 一葉の羊皮紙が、どのようにして The *Textus Roffensis* の一頁となっていったかという問題を、サイズ、羊皮紙の裏表、罫線の数、罫線を引くためのホールの処理の仕方、そして文字や書体などから検討する。ついで通常四枚の羊皮紙からなる折り丁 (Quire) の処理の仕方を検討する。以上の作業を経たうえで、3. チャート図と内容構成表を用いて、The *Textus Roffensis* の構成を図式的に表示して上記の課題に答える。

このような記述の手順は、本来は古文書学に属するものであろう。副題に古文書学的視点からとした所以である。しかし、筆者は古文書学を専門とするものではないだけに、考察が不十分なものにならざるをえない。読者の寛容を希う次第である。

註

* 本論文は、1991年の7月と8月及び1992年の7月と8月にかけて行った、ケント州文書館での調査の結果報告である。貴重な史料の閲覧にあたっては、Archivist のナイジェル・イエーツ (Nigel Yates) 氏をはじめ職員の方々の協力をえた。元熊本大学教育学部のハニー (Honey John) 教授にはロチェスター主教座との間を取り持っていただいた。また、1992年の渡英に際しては、大和日英基金 (The Daiwa Anglo-Japanese Foundation) の援助をいただいた。この場を借りて、記して謝意を表したい。

**本論文は、内容の性格から、日本語圏のみならず英語圏の読書も想定している。従って、内容に比較していささか長文の欧文レジュメをつけた。さらに図と表のなかの注記は主として英語を用いた。

(1) ソーヤー (Sawyer, P.) は、彼が編集したファクシミリ版の序文で、その保管場所を Rochester Cathedral Library (MS. A. 3. 5) としているが、その後現在の場所に移管された。保管番号は DRC/R1 である。Sawyer [22], 11 and [23] 11.

(2) 17世紀の内乱期には私人の手のもとにあったときがある。18世紀には Harris なる人物が、ケント史を書くという理由で借りうけ、水路ロンドンに運ぶ途中テムズ川におとし、数時間水中にあったとい

- う。今でも残る羊皮紙の染みが水に漬かっていたことを示している。Hasted[13], vol. iv, 103.
- (3) Southern[26a], 144-45. 邦訳は佐藤他訳による。
- (4) Hearne[14].
- (5) オリジナルからのコピーは、しばらくデリング家の図書館に収蔵されていた。ハーンは1720年2月16日に、ロチェスター主教の印刷許可を得るとすぐ、2月19日に同家からコピーを借り出している。ハーンは内容を詳細に検討することなく、それをそのまま印刷に付したものと思われる。9月20日には印刷が完了しているが、この間わずか6カ月しか経っていない。ハーン版は実はデリング (Dering) 版といえよう。この事実は、刊本のみならずオリジナルにも残る奇妙なアンダーラインの意味を説明してくれる。The *Textus Roffensis* に収められた複数の特許状の証人として現われる Gudred, son of Diring にアンダーラインが引かれている。Eg. Hearne[14], 184-85. おそらく Sir Edward Dering は転写の際に、証明はできないものの自分の祖先かもしれない Gudred に興味を覚え、彼の名前に下線を引いたものであろう。Hearne[15], 95, 99, 100, 113, 114, 115, 116, 129, 154, 156, 160, 161, 175. 筆者はこれらの資料に、1992年8月、女性史研究で著名なメアリー・プライア (Mary Prior) 博士のオックスフォードの自宅で出会った。朝食前の一時に書架の散策を許可して下さった博士にここで感謝したい。デリング卿のコピーは、現在、ボードリアン図書館に収蔵されている。Bodleian Library, MS. Gough, Kent, 1.
- (6) 例えば Fos. 168-170v のピニンデンヒース訴訟の記録 (Report of a trial held on Pinnenden Heath) や Fos. 224-230 のロチェスター司教座聖堂文書庫のカタログ (*Catalogus librorum*) は省略されている。
- (7) 最終的には大型版が100部、小型版が100部刷られたようである。価格は前者が20シリング、後者が10シリングであった。Hearne[15], 154.
- (8) Sawyer P. [22] and [23].
- (9) Southern[26a], 184, n. (13). 邦訳は佐藤他訳による。
- (10) Fos. 1-100 に収録されているアングロ・サクソン時代の諸法典やヘンリー世のコロネーションチャーター (Coronation Charter) は様々な史料集で刊行されている。Cf. Libermann F. [18], Robertson A. J. [20]. また、Fos. 119-163v に収められているロチェスター司教座聖堂の特許状集は、最近文書庫 (*Scriptorium*) ごとにチャーター編集を進めている Anglo-Saxon Charters シリーズの第一巻としてキャンベル (Campbell A.) によって編集されている。Campbell [6]. 尚、筆者はイングランドからのローマ撤退からノルマン征服までを、「アングロ・サクソン時代」として一括して扱う時代区分を疑うものであるが、ここでは混乱を避けるために定説に従う。Cf. Tsurushima[32].

2 羊皮紙と折り丁 (Parchment and Quires)

(1) 羊皮紙と罫線 (Parchment and Rulings)

The *Textus Roffensis* で使用された羊皮紙は、ベラム革 (vellum) の上質のもので、サイズはだいたい幅 310mm 高さ 225mm 前後である。一葉の羊皮紙は、そのままでは使用できない。先の尖ったペンによって、ちょうど原稿用紙のように、罫線が引かれて初めて文字を書き込むことができるようになる。では、羊皮紙の「原稿用紙」ができる過程を見てみよう。

羊皮紙をまず台に置く。ついで、その羊皮紙を、複数枚、通常は四枚を合わせてから半分に折り、一つの折り丁 (Quire) を作る。羊皮紙は羊の革を鞣したものであるから、毛の側と肉の側では、材質や色合が当然違っている。折り丁 (Quire) を作る際の原則は、見開いたときに、毛の側なら毛、肉の側なら肉と、同じ材質のものがくるようにすることである。そのために、最初の一枚を、普通は毛の側を上にして置くと、次の一葉は肉側を上にして一枚目の羊皮紙の下に置く。こうして四枚重ねて真ん中で折って冊子を作ると、見開きの両フォリオでは同じ材質のものとなる (図 1 : Plate 1)⁽¹¹⁾。見開きの左側をヴェルソ (verso) と呼び、裏頁にして偶数頁を表わす。これに対して、右側をレクト (recto) と呼び、表頁にして奇数頁を表わす。表 I は、チャート図を

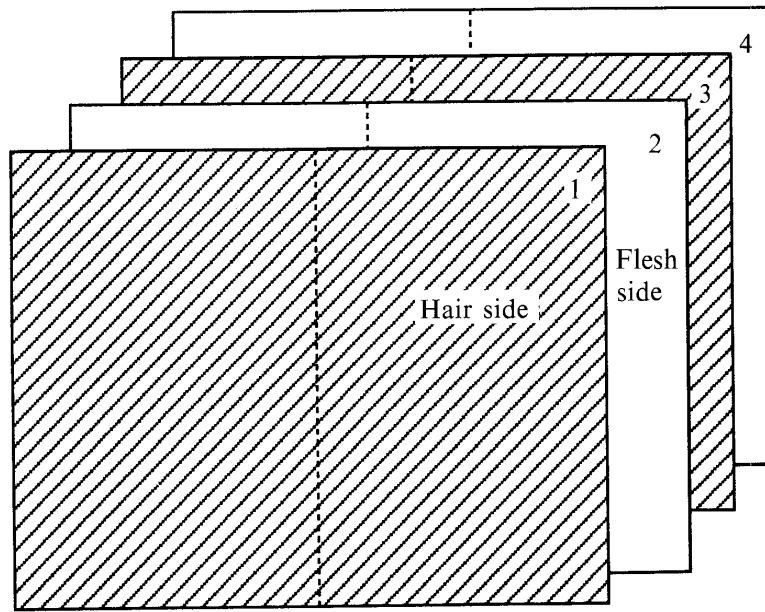


Plate 1 Sheets assembled into quire

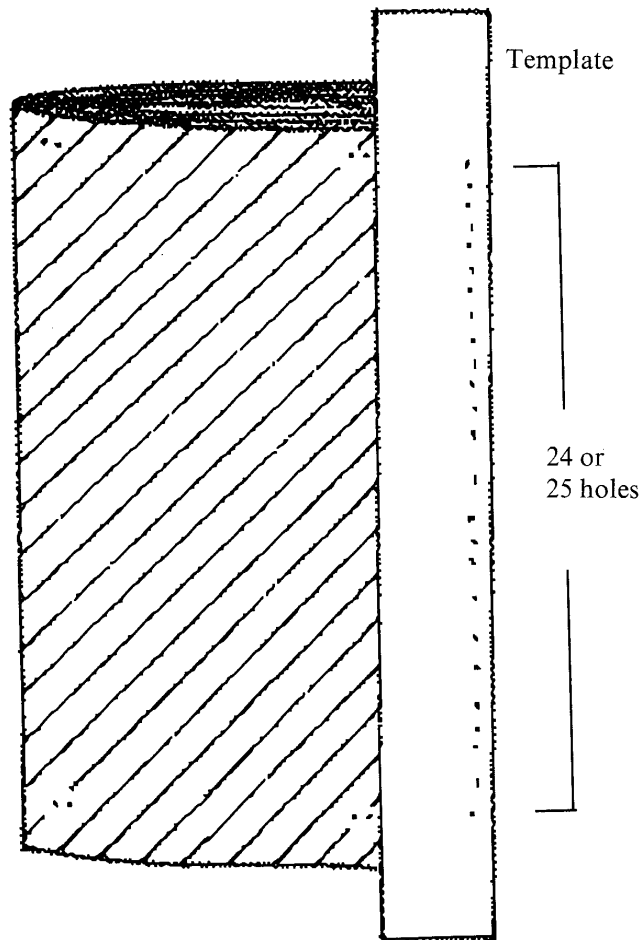


Plate 2 Templates and Pricks

作る際の技術的關係から、左側がレクト、右側がヴェルソとなってしまった。よりよいチャート図を作るためにも、早い時期に改良したい。

さて、通常、折り丁 (Quire) は、毛の側で始まり、毛の側で終わるように作られる。表 I を参照して、この約束事を確認していただきたい。例外は、23 番目と 26 番目の折り丁 (Quire) であるが、いずれも本来先頭にくるべき羊皮紙の半分を切り取るか、一枚取り去ってしまったものである。従って、この約束ごとは、一般原則と呼べるほど、厳格に守られていた、と言えよう。話を本題に戻そう。

次に、半分において合わせた端に型板定規 (Template) を置く (図 2 : Plate 2)。型板定規 (Template) は穴の開いた定規で、この穴に先の尖ったペンを押しつけて、上端と下端および横端に穴を開ける。そして折った羊皮紙を開いて、一度ばらばらにする。普通は、毛の側を上にして置き、一枚ずつ、上下左右の穴を結んで定規を用いて罫線を引く。こうしてできた折り丁 (Quire) は、図 3 (Plate 3) のように左右両方にそれぞれ高さが 170mm、幅 95mm 程度の書き込み領域 (Writing Area) をもつ。図 4 (Plate 4) は Fo. 180v で、毛の側であるが、文字が書き込まれていないために罫線のあとがはっきりとわかる⁽¹²⁾。このフォリオの行数は 24 行である。The *Textus Roffensis* では 24 行と 25 行の二種類の行数をもつ羊皮紙が使われている。これは使用された型板定規 (Template) が複数あったことを示している。The *Textus Roffensis* は、12 世紀の初頭に一度に作成されたものではなく、後述するように、二つの史料集が、バインディングを繰り返しながら 14 世紀までに現在の形に整えられたものである。そのため、バインディングの際に大きさを合わせたり、修復のために端の裁断が行われたりして、穴が消失しているフォリオが多い。従って、穴の位置を確認して数を確定するのは、いささか骨の折れる作業であった。筆者が調査した限りでは、図 5 (Plate 5) のような ABC 三種類の型板定規 (Template) の存在が確認された。全体の行数については、詳しくは表 I を参照していただきたい。

罫線を引き終わると、羊皮紙は再び綴じられて、折り丁 (Quire) が完成する。こうして出来上がった折り丁 (Quire) に文字を書き込んで行くわけである。この折り丁 (Quire) が単位となって、本が作られていく。

(2) 筆跡 (the Script)

The *Textus Roffensis* は、ほぼひとりの作者によって書かれている⁽¹³⁾。12 世紀の初頭のおそらく司教アーヌルフ (Ernulf) の在職中に (1114-1124) 作成されたものであろう⁽¹⁴⁾。作者の文字については、筆者はまったく語る資格がないのでソーヤの解説に全面的に依拠するしかない。実は、The *Textus Roffensis* には、作者の筆跡以外に、12 世紀後半以降の書き込みが見られる⁽¹⁵⁾。これを区別するために、表 I では、作者の筆跡、つまりメジャーハンドを太い実線で表示し、それ以降の書き込み、つまりマイナーハンドを細い実線で表現した。作者としては、一時期 Humfrey the Precentor が考えられていたが、今はその可能性は否定されている⁽¹⁶⁾。The *Textus Roffensis* に収められている、一部の王文書 (diploma) に関しては、転写の元となったオリジナルが残在している。オリジナルの文書については、表 III に示した。両者を比較すると、作者はかなり注意深い転写を行っているのが分かる。とくに英語に関する部分は正確であり⁽¹⁷⁾、そのことから、作者、つまり転写した修道士は、イギリス人の可能性が高い。このことは、前述した The *Textus Roffensis* 作成に関する修道士の動機についてのサザンの叙述からも領ける。もともとロチェスター司教座聖堂附属修道院 (Rochester Cathedral Priory) は、司教グンドルフが、1083 年に征服以前からいた聖堂参事会員 (canons) を放逐して、ベネディクト修道士を導入して作り上げたものであ

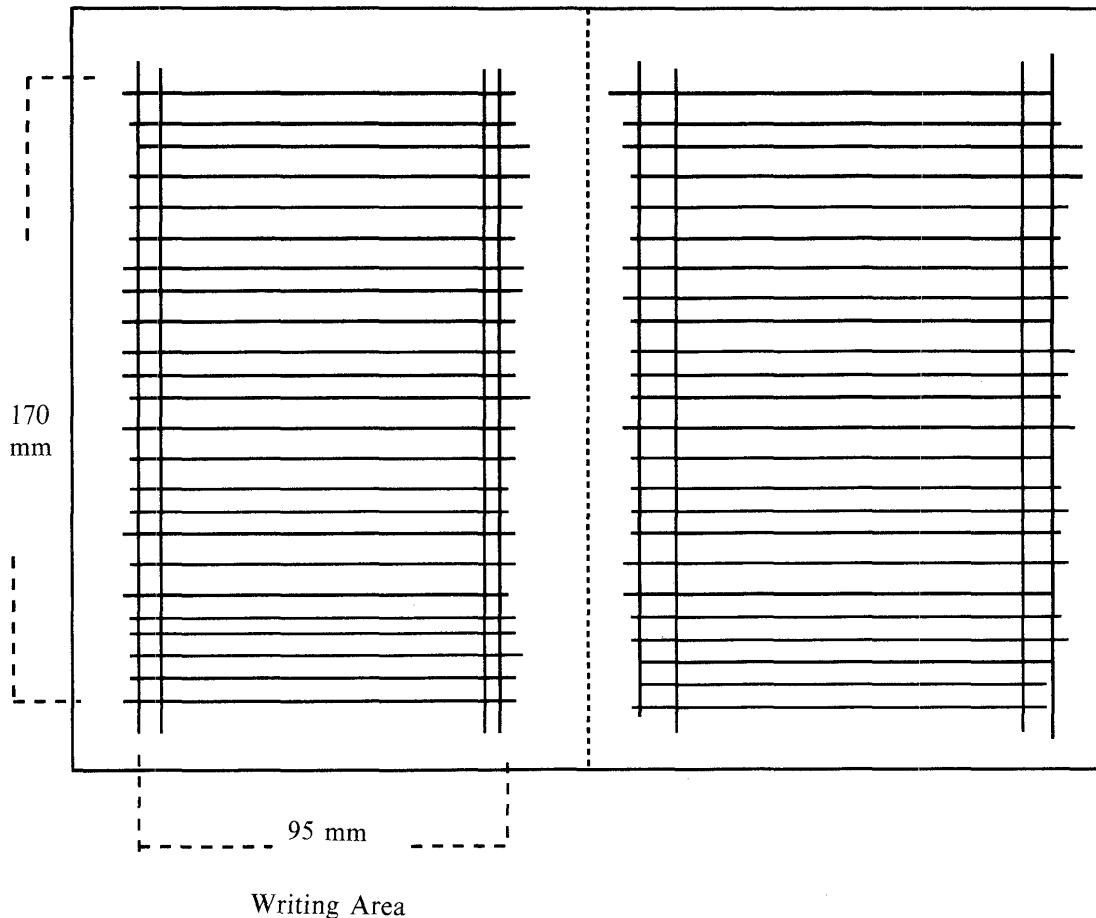


Plate 3 Rulers and Writing Area

る⁽¹⁸⁾。司教や Prior はノルマン人によって占められていたが、創建直後の時期から多くの修道士たちが、ロチェスターおよびその近隣のイギリス人家系から補充されていたし⁽¹⁹⁾、旧聖堂参事会系の聖職者やその子弟が附属修道院から完全に排除されたわけでもない⁽²⁰⁾。彼らはラテン語と英語に通じていたから、教会の文書庫 (*Scriptorium*) に眠る両言語で書かれた史料の束の整理に打って付けの人材であったろう。こうしたイギリス人修道士たちの存在が、*The Textus Roffensis* 作成の背後にあったのではないだろうか。

註

- (11) この原則は、*The Textus Roffensis* を通して守られている。場合によっては原則を守るために一ないし複数のフォリオを破り捨てている例もある。また、後述するように、折り丁 (Quire) の最初のフォリオが毛の側から始まるという原則も守られているが、Fo. 209 から始まる折り丁 (Quire) は、この原則に反している。しかし、これは、見開きは同じ材質という原則に従ったためであろう。この点は表 I を参照のこと。
- (12) *Domesday Book* における折り丁 (Quire) の作成については、Forde[11], 8-13 が詳しい。
- (13) Sawyer[22], 13 and [23], 13.
- (14) Sawyer[23], 18.

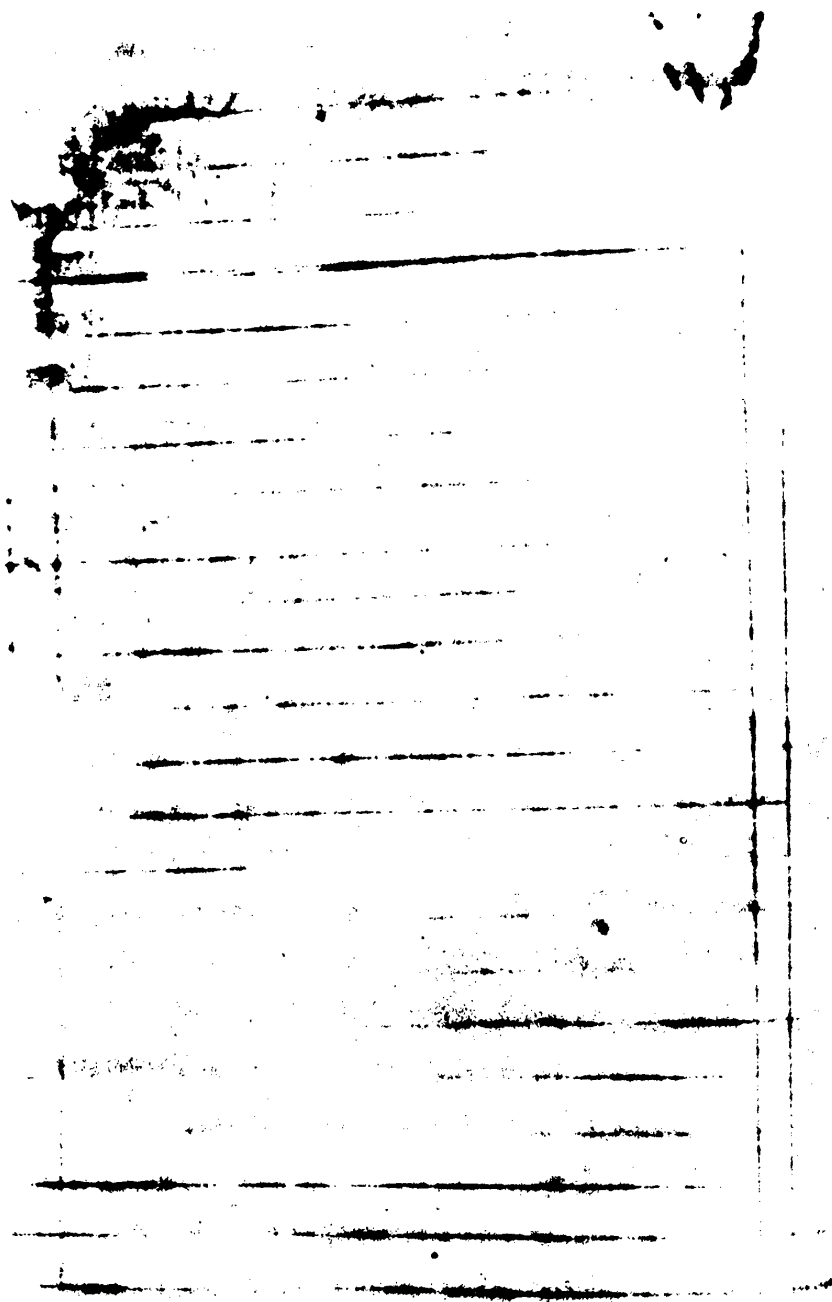


Plate 4 Ruled Lines ; Folio 180v

	24 Lines		25 Lines
	A(fo.94r)	B(fo.191r)	C(fo.99r)
25			170 ·
24	161 ·	154 ·	163 ·
23	154 ·	146 ·	155.5' ·
22	147 ·	141 ·	149 ·
21	140 ·	134 ·	142 ·
20	133 ·	128 ·	135.5 ·
19	126 ·	121 ·	129 ·
18	120 ·	114.5 ·	121.5 ·
17	113 ·	107.5 ·	114 ·
16	106 ·	101.5 ·	107 ·
15	99 ·	94 ·	99 ·
14	92 ·	87 ·	92.5 ·
13	85.5 ·	80.5 ·	85.5 ·
12	78 ·	74 ·	78 ·
11	71.5 ·	67 ·	71 ·
10	64 ·	60 ·	63 ·
9	57.5 ·	54.5 ·	56 ·
8	50 ·	47.5 ·	49.5 ·
7	43 ·	41 ·	42.5 ·
6	36.5 ·	35 ·	35 ·
5	29.5 ·	28.5 ·	28.5 ·
4	21.5 ·	21.5 ·	21.5 ·
3	14 ·	14.5 ·	13.5 ·
2	7 ·	7.5' ·	6 ·
1	·	·	·

(単位 mm)

Plate 5 Three Types of Template

- (15) Sawyer[23], 14-15.
- (16) Sawyer[23], 13.
- (17) Sawyer[23], 13.
- (18) The *Textus Roffensis*, fos. 172-72v.
- (19) Tsurushima[33], *passim*.
- (20) 旧参事会員の聖職者 Æthelric とその子 Robert Latimer の家系が、よい例である。Tsurushima[33], 329-31.

3 The *Textus Roffensis* の構成

こうして書き込まれ、転写された後、折り丁 (Quire) は、製本されて、一冊の本が出来上がる。しかし、The *Textus Roffensis* は、最初から一冊の「本」として作られたのではない。Fo. 119 には「聖アンドリュース教会の諸特権に関する記述が始まる」(*Incipiunt privilegia aecclesiae Sancti Andreae*) という表題がつけられ (図 6: Plate 6 参照)、その折り丁 (Quire) の最後の頁に、折り丁番号 (Quire Signature) の I がつけられている (fo. 126v)。以下折り丁番号 (Quire Signature) が、II, III と連番でつけられていて、Fos. 119-235 が一つの独立した本であったことが分かる。内容からして、これは 12 世紀初期における、司教座聖堂附属修道院 (Cathedral Priory) の Cartulary と呼べるものである。便宜上これを B 本と呼ぼう。では Fos. 1-118 までは何であったのか。

Fo. 58 の先頭に「イギリス人の王国の諸法典集がここに始まる」(*Incipiunt quaedam instituta de legibus regum Anglorum*) とある (図 7: Plate 7 参照)。その折り丁 (Quire) の最後の頁に折り丁番号 (Quire Signature) の I がつけられている (fo. 65v)。以下やはり折り丁番号 (Quire Signature) が、II, III, IV と連番でつけられていて、Fos. 1-118 も一つの独立した本であったことが分かる。内容からして、この部分は主として古英語で書かれたアングロ・サクソン時代の法典集 (English Legal Texts) である。便宜上これを A 本と呼ぶ。P. Sawyer によると、A 本と B 本は、14 世紀に、一つの本として綴じられた⁽²¹⁾。B 本はオリジナルの順番をほぼ保っているが、A 本は、差し替えがかなり激しく行われている。それは、表題が第[7]折り丁 (Quire) の fo. 58 に表われていることから分かる。本来は、fo. 1 にあるはずのものである。P. Sawyer は、A 本のオリジナルな配置を表 V のように再構成した⁽²²⁾。表 V では、各折り丁 (Quire) の最初に表われる法典の王の名前を Contents の中に挙げた。

12 世紀の作者が、一番先に持って来たかったのは、ロチェスター司教座創建に関わるであろうケント諸王の法典でもなく、輝かしいアルフレッド王の法典でもなかった。それは、アングロ・サクソン時代最後の法典編纂者クヌート王のそれであった。目的は明らかである。サザンが、正しく指摘しているとおり、自分達の直接の過去を示すことで、途切れぬ伝統を主張したかったのである。

さて本題に戻ろう。以下、第 1 折り丁 (Quire) から順に例をとって、表 I, II, III, IV の見方を説明することで、The *Textus Roffensis* の構成の考察に代えたい。

まず表 I を見ていただきたい。最初に 10 頁からなる遊び紙がある。これは三枚の羊皮紙を重ねた折り丁 (Quire) からなり、三枚目は半分が切りとられている。表 I の [] はその部分が切りとられていることを示している。

[本文]に入ると、[1]は一番目の折り丁 (Quire) を意味する。1 は Folio の番号で、四枚の羊皮紙からなるこの標準的な折り丁 (Quire) では当然 Folio 8 とつながっている。1 から 8、2 から 7、3 から 6、4 から 5 へと結ばれた線は、それがもともと一枚の羊皮紙であったことを示している。

Table V (表V)

Original Quire Signature	Textus Roffensis Quire Signature	Contents
1	7 (fos. 58-65v: Signature* I)	Canute
2	8 (fos. 66-73v: Signature II)	Canute
3	9 (fos. 74-87v: Signature III)	Canute
4	1 (fos. 1-8v)	Æthelberht (図8: Plate 8 参照)
5	2 (fos. 9-18v)	Alfred
6	3 (fos. 19-26v)	Alfred-Ine
7	4 (fos. 27-39v)	Ine-Æthelstan
8	10 (fos. 88-95v: Signature VIII) ⁽²³⁾	Æthelstan
9	5 (fos. 40-47v; Signature IX)	Edward & Guthrum
10	6 (fos. 48-57v)	Æthelred
11	11 (fos. 96-100v)	Henry I
12	12 (fos. 101-108v)	
13	13 (fos. 109-116v)	
14	14 (fos. 117-118v)	

* Signature とあるのは、折り丁番号が確認できるもの。

Folio 4 と 5 の間で横に引かれた破線は、そこを中心として折られたことを意味する。r は recto で見開きの右側の頁、つまり表頁を意味している。v は verso で、左側の頁を意味する。Folio 1 の線の右横にかかっている H と F は、それぞれ右側 (recto) の羊皮紙が毛の側 (hair-side) で左側が肉側 (flesh-side) であることを示している。従って、Folio 2 が FH と並んでいる場合、Folio 1v と Folio 2r は、見開き状態で肉側の面がくることになる。縦の破線は Folio の行数を意味し、第一折り丁 (Quire) は 24 行からなる。1EL[Æthelberht]の 1 はこの文書が一番目の文書であることを意味する。

次の E はこの文書の言語を表わし、英語で書かれていることを示す。L であればラテン語で書かれたことを意味する。The *Textus Roffensis* で使用された言語は、古英語とラテン語の二種類である。三番目の文字は文書のおおよその種類を意味する。L は、この文書が法典 (Law) であることを示す。その他の記号は、diploma の (+), charter の (@), 上記以外の史料を示す (#) の四種類である。あまり細かい分類をすると表そのものが煩雑になる。それを恐れての処置である。[Æthelberht] は、簡単な内容説明で、三番目の文字 L と併せて、これがエセルベルフト法典であることを意味する。史料番号の 1 の横に実線が引かれている。これは、この文書の記載が fo. 1 の一行目から始まり、fo. 3v の 13 行目で終わっていることを示す。実線は、その文書の記載が続いていることを意味する。太い実線は主たる作者の手になることを示し (main hand), 細い線は後の挿入を示す (minor hand)。

表 I では、文書の内容がおおよそ見当がつく程度に、短く表記することにとどめた。もっとも野線の幅の関係で表記できないものもある。7LE がその例である。従って、詳しい史料内容は表 II, III, IV で明らかにした。表 II は A 本の内容リストである。No. は筆者の番号で、表 I, II, III, IV と共通している。H はハーン版の史料番号で、おそらくはエドワード・デリング卿 (Sir Edward Dering) が、転写の際つけた番号で今でもオリジナルの余白に残っている。No. と H とはおおよそ対応している。H* の星印は、ハーン版では、その番号の史料が、実際には、内容が省略されているか簡略されていることを示している。Sawyer は、Sawyer[22], 15-18 の 'Calendar of Contents' の史料番号である。Bibliography は Sawyer に依拠しているが、文献略号は、本論最後の参考文献表によっている。

Incipiunt privilegia aecclēsię sancti
andree hrofensis concessa a tempore ethel-
berhti regis. qui fide xp̄iana abeato au-
gustino suscepta. eandem ecclesiam con-
strui fecit.



E N N I E
IN PPE TVVO DNE
no ihu xpo saluatore.
mente aprilio. sub die
iiii kl̄ mayas. indictione
vii. ego ethelberhtus rex
filio meo eadbaldo achmo-
nitione catholice fidei
optabue. Nobis est
aptu semp inquirere.
qualiter ploca scoꝝ
panne remedio
uel stabilitate salutis nre aliquid de portione
terre nre insubfidus seruoꝝ dei deuotissi-
ma uoluntate debeamus offerre. Ideoq; tibi
scoꝝ andrea tueq; ecclie que est constitui-
ta incunctate hrofi brenn ubi vix ee uidet

+0

119

Incipiunt quedam instituta de legib;
Hec est institutio quam regū angloꝝ.
 Denud rex cū consilio p̄ncipū suoz sapi
 entū: ad laudē dei & honorē sui ipsi. & p̄fe
 ctū toti regni cui p̄erat. instituit. **I**mp̄m̄
 qd sup̄ om̄ia uelle: semp̄ unū d̄m̄ colere. a
 mare. honorare. unā fidē x̄pi unanimiter
 seruare. ecclias dei in pace & securitate cu
 stodire. easdēq; sepī frequentare p̄q̄ete &
 stabilitate regni sui. p̄q; salute corporis & a
 nime sue. Om̄is itaq; ecclia sc̄dm̄ normā iusti
 tie: debet eē in p̄pa pace & securitate d̄i. &
 om̄i x̄piano conuenit maximā reuerenciā
 exhibere ecclis dei. Pax enī & securitas d̄i.
 s̄m̄a diligētia p̄merenda & tenenda est.
 deinde pax & securitas regis. Quare ḡss̄i
 m̄ est ut pax eccliarū dei infra parietes.
 & pax data manu x̄piani regis semp̄ stet
 inuolata. Et q̄ aliquando ecclie scilicet aut
 regis pacē fregit: careat om̄ib; bonis suis
 cum uita. n̄ rex illi parcere uoluerit. Qd̄
 si dehinc aliq̄s pacē eccliarū dei ita uola
 uerit. ut infra parietes homicidiū faciat:
 hoc sit inemendabile. p̄sequaturq; talem

27
 In fine dicitur
 et talis uis q̄
 uis q̄
 79994

his sindon þa domas þe adelbryht cýning
æsette on a gūstīnus dæge .

GODES FEORHTEL
pīccan .xii. gýlde. Bīscopes feoh.
.xv. gýlde. Prestes feoh .ix. gýlde.
Diacones feoh .vi. gýlde. Cero
ces feoh .iiii. gýlde. Cýric frīþ.
ii. gýlde. M frīþ .ii. gýlde. Gif cýning his
leode to him gehateþ 7 heo mon þær sfel zedo.
ii. bote. 7 cýninge .l. scillinga. Gif cýning æt
mannes ham dymcaþ. 7 se cý man lī 7 seof hƿæt
hƿæt zedo. cƿi bote zebete. Gif frīz man cýninge
fæle. ix. gýlde for gýlde. Gif metmýzes cu
ne man mannan of slea .l. scillinga zebete. Gif man
frīz ne mannan of sleahþ. cýninge .l. scillinga. to
drihten berze. Gif cýninges drihten sind of þe
lædþ ne mannan of slehd. 7 mannan leod zelde
for zelde. Cýninges mund bryd .l. scillinga. Gif
frīz man frīcūm scelp .iiii. zebete. 7 cýninge aze f
pīce 7 ealle þa eltran. Gif man wīd cýninges mæg
denman zelizeþ .l. scillinga zebete. Gif hīo gým
odande heopasio .xxv. scillinga zebete. Siowrude
xii. scillingas. Cýninges fedesl .xx. scillinga
for zelde. Gif oneoples tūne man mannan

Textus de eadem Roffensis p. 6. In eadem (ref. 10. 11. 12)

表 I に戻ろう。史料番号 3 の Wihtréd 法典は fol. 6v の 23 行目で終わっているが、その頁の欄外に後世の書き込みが 2 行ほどある。5E #の#は、法典 (L), diploma (+), charter (@) 以外の史料を表わすことは述べたが、この West Saxon Regnal Table は、Folio. 8v の 27 行目まで続いている。この折り丁 (Quire) で終わらせるために欄外まで書いたことが分かる。

第[2]折り丁(Quire)の Folio 12 と 13 は羊皮紙が半分(half-leaf)しかない。第[3]折り丁(Quire)の第 7 史料は Ine 法典であるが折り丁 (Quire) の最後である Folio 26v では 3 行分ほど欄外に書かれている。次の折り丁(Quire)では Folio 31 と 32 の羊皮紙の裏表が逆になっていて、Folio 31v と 32r の見開きが、右側に肉側、左側に毛の側が来てしまった。Folio 32 が half-leafなのは、Folio 34 と 35 に、同じ質の羊皮紙がくるようにするために切断したのであろう。「見開きの頁には羊皮紙の同じ側がくる」という原則はかなり徹底していて、そのために羊皮紙を切断することもあったようである。表 I では、このようなケースを、HF ないしは FH に網をかけて表現した。

折り丁(Quire)には通常番号がふさされている (Quire Signature)。しかし、*The Textus Roffensis* はバイディングを繰り返し、その度ごとに大きさを揃えるために裁断されてきた。ちょうど野線のための穴が消失したように、番号も消えてしまった。その中でいくつかの折り丁 (Quire) では番号が確認できる。もっとも容易には解読できないものもあるが、A 本に関してはすでに述べたので、以下 B 本に関してこれを列挙する。最初の [] が、現在の折り丁 (Quire) の番号、次の () が Folio、そしてローマ数字が、オリジナルな折り丁 (Quire) 番号である。

[15](fo. 126v)I, [16](fo. 134v)II, [17](fo. 142v)III, [20](fo. 167v)VI, [22](182v)VIII, [23](188v)IX, [24](199v)X, [27](221v)XI, [28](229v)XII.⁽²⁴⁾

以上の番号はローマ数字で表 I に表示してある。表 I で、折り丁番号 (Quire Signature) 15 の Fos. 119-126 は、[15][1]と表示されている。[1]は、*The Textus Roffensis* では 15 番目だが、B 本では第 1 番目の折り丁 (Quire) であることを示している。

最後に表 III, IV を説明して本稿を閉じたい。表 III は、主として Campbell [6]をもとに作成した。C は Campbell が自分の本で用いた史料番号である。B は Birch[4]が用いた史料の番号。K は、Kemble[17]の史料番号。S は Sawyer[24]での史料番号である。表 IV は、B 本の中のアングロ・ノルマン期の史料集成であるが、ハーン版以外には刊行されたことのないものがほとんどである。従ってこの表は、筆者自身のオリジナルな作業によっている。表 II, III, IV にある Document は、史料の題目ないしは内容の簡約であるが、要約の難しいものはキー・ワードを示すことでこれに代えた。原則として、文章は英語の現在形で表記したが、史料に表題のあるものは、ラテン語のまま表記したものもある。さらに細かい情報については、表の注記を参照していただきたい。

註

(21) Sawyer[23], 11.

(22) Sawyer[23], 11.

(23) Libermann は IIII としているが、Sawyer は VIII としている。内容の連続性を考えると、Sawyer の方に妥当性があろう。Sawyer[22], 12. Cf. Libermann[18a], 102.

(24) [24]と[25]には、内容的に一応の連続性がある。しかし、番号は、[25]と[26]を飛ばしている。その理由については、現在の時点では答えられない。

Table I Foliation and Short Content List

[fly leaves]

	1	10	20	24	1	10	20	24
i	r				v			
ii								
iii								
iv								
v								

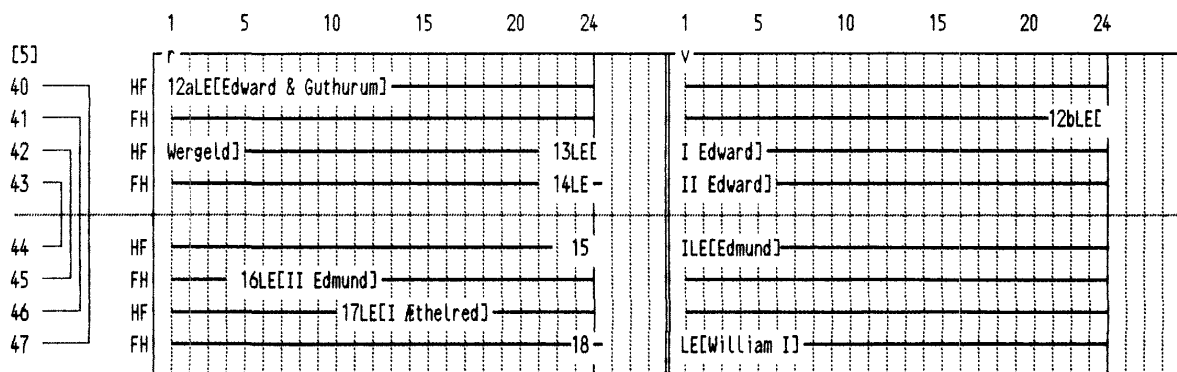
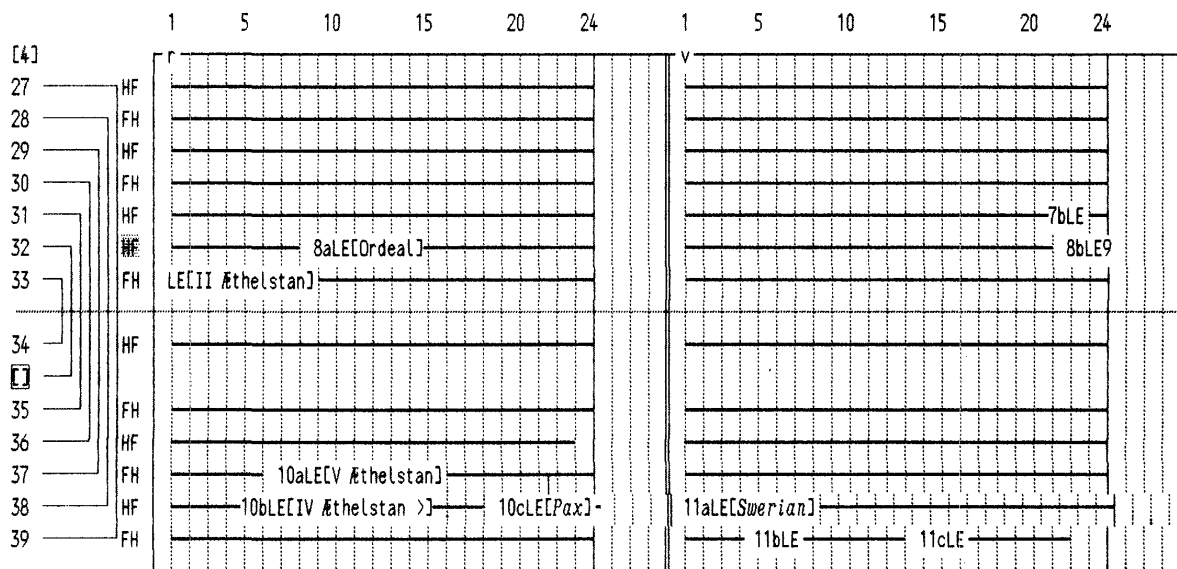
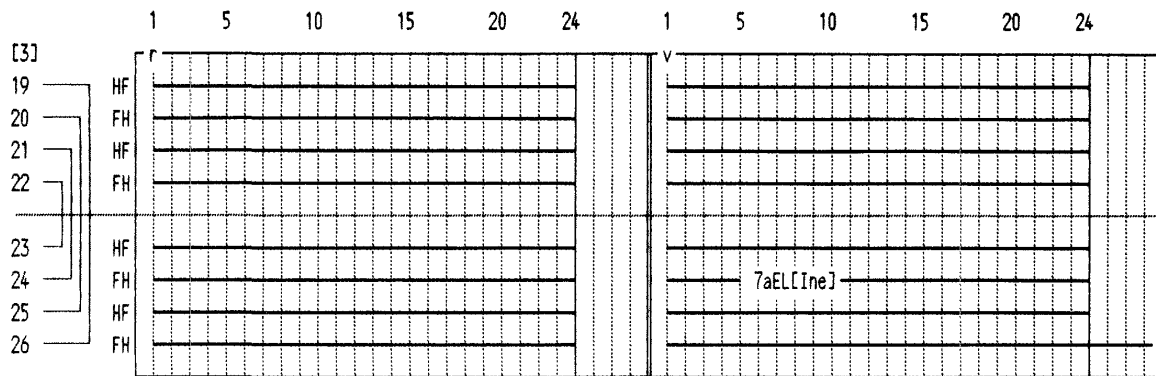
[本文]

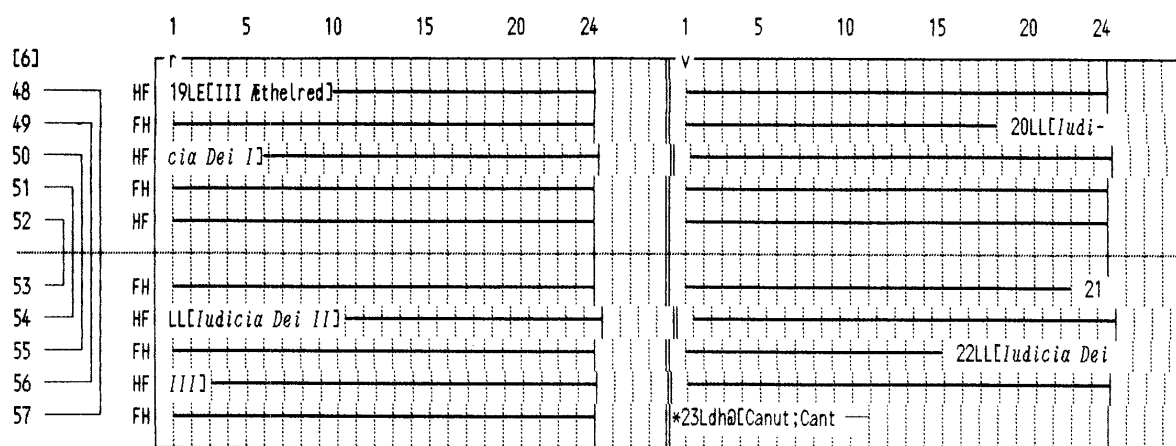
The number of document is synchronized with the number(No.) of Table II, III, and IV.

1 5 10 15 20 24 1 5 10 15 20 24

	1	5	10	15	20	24	1	5	10	15	20	24
[1]	r						v					
1	HF	1EL[Atheberht]										
2	FH											
3	HF						2 EL[Holthere &					
4	FH	Eadric]										
5	HF	3EL[Whitred]										
6	FH											
7	HF	4EL[Hadbot]					5E#[West Saxon Regnal Table]					
8	FH											

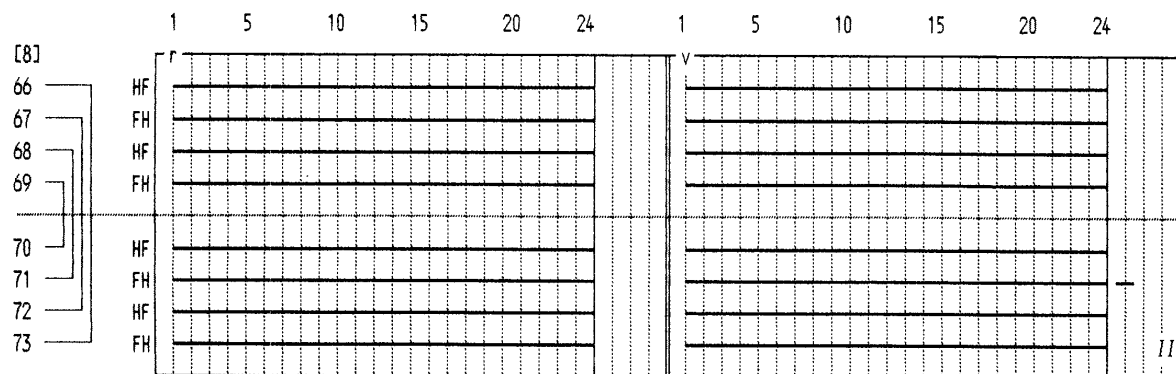
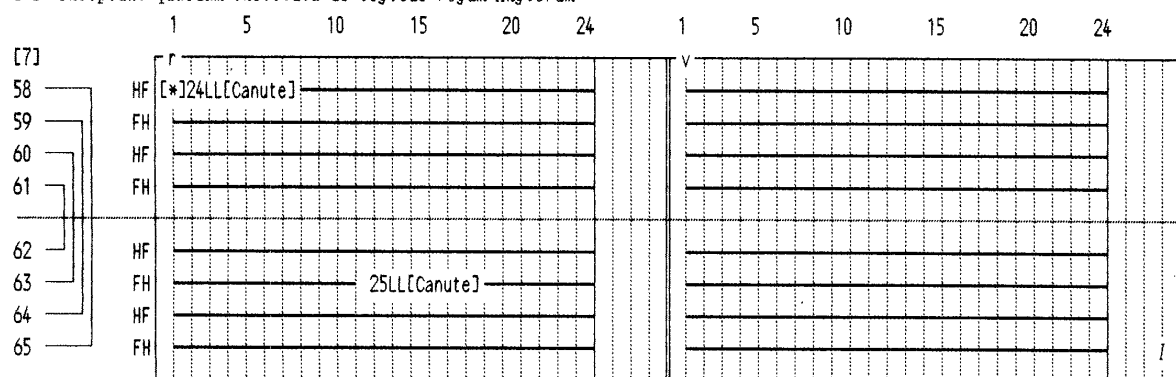
	1	5	10	15	20	24	1	5	10	15	20	24
[2]	r						v					
9	HF	6aEL[A numbered list of 121 chapters]										
10	FH	6bEL[Alfred]										
11	HF											
12	FH											
13	HF											
14	FH											
15	HF											
16	FH											
17	HF											
18	FH											

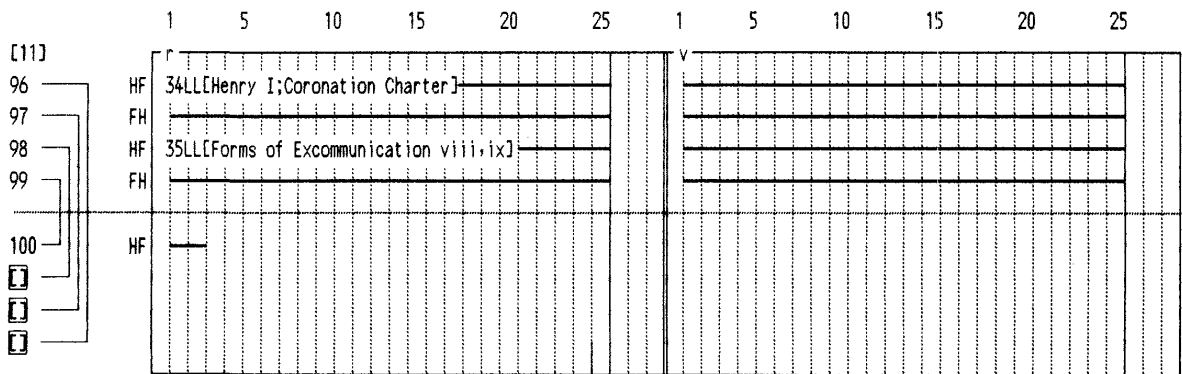
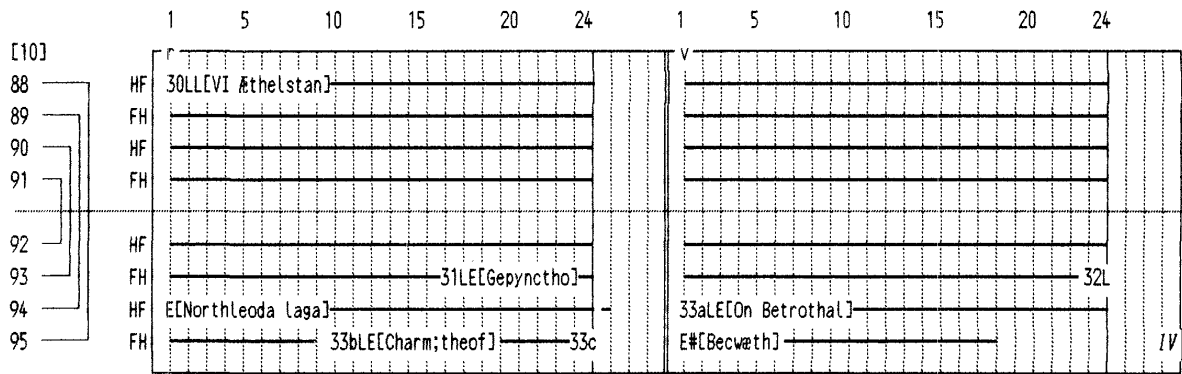
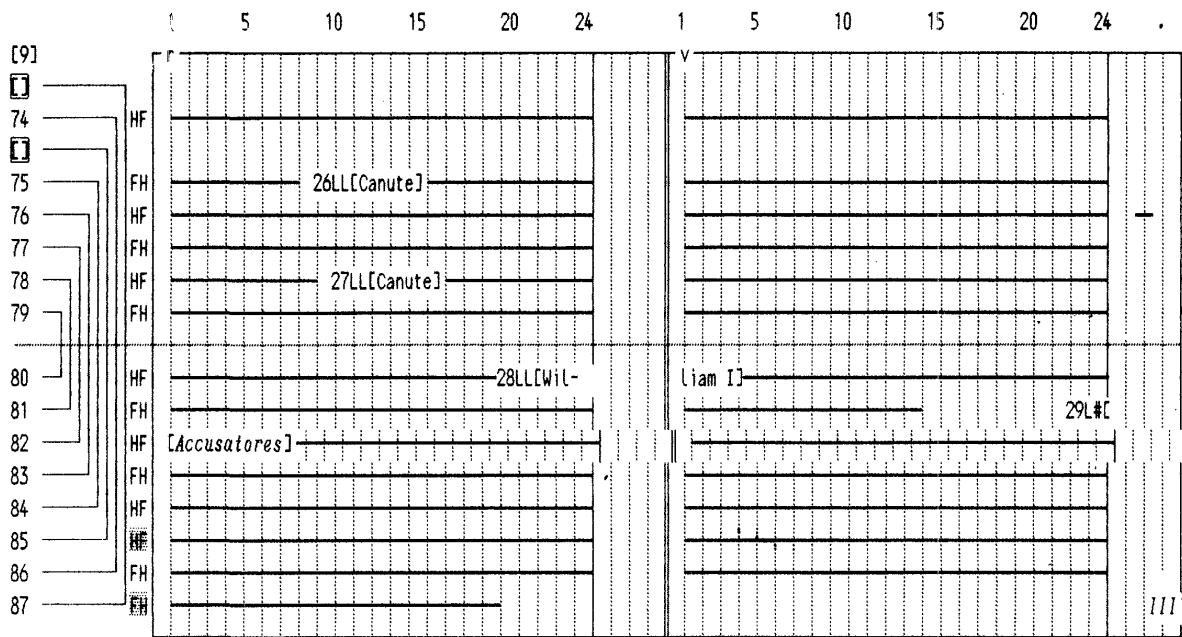


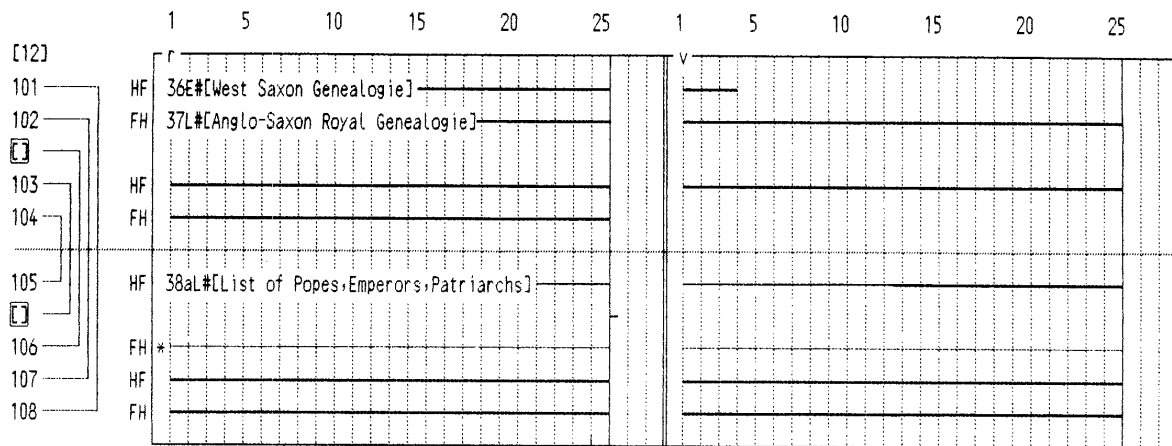


* dh means a differnt hand.

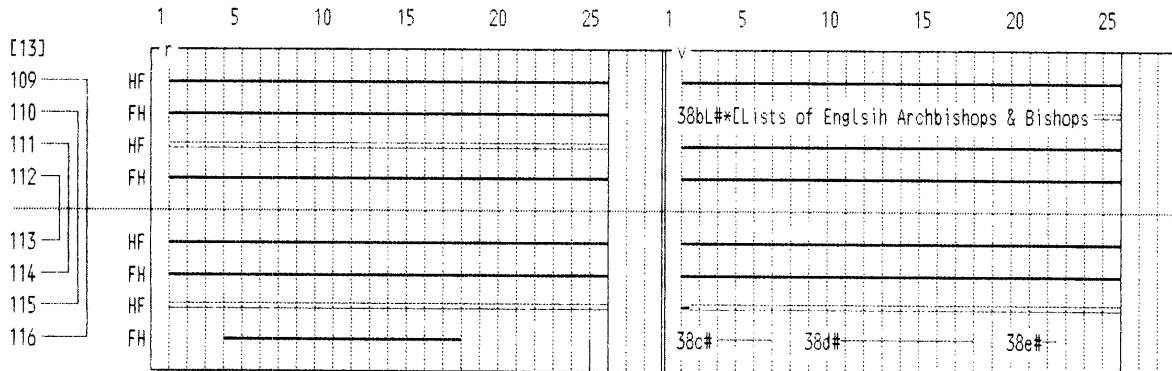
[*] *Incipiunt quaedam instituta de legibus regum Anglorum*



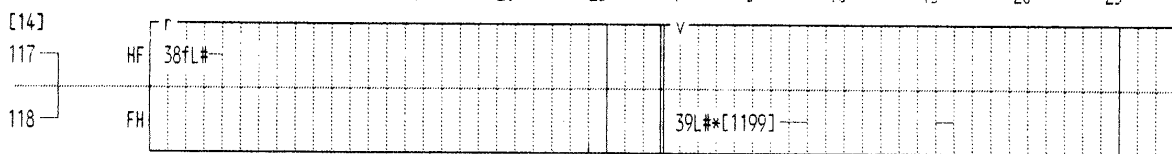




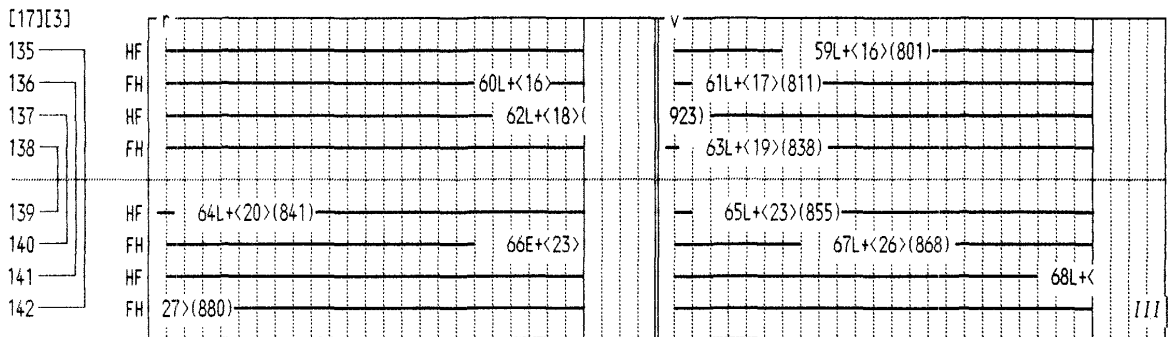
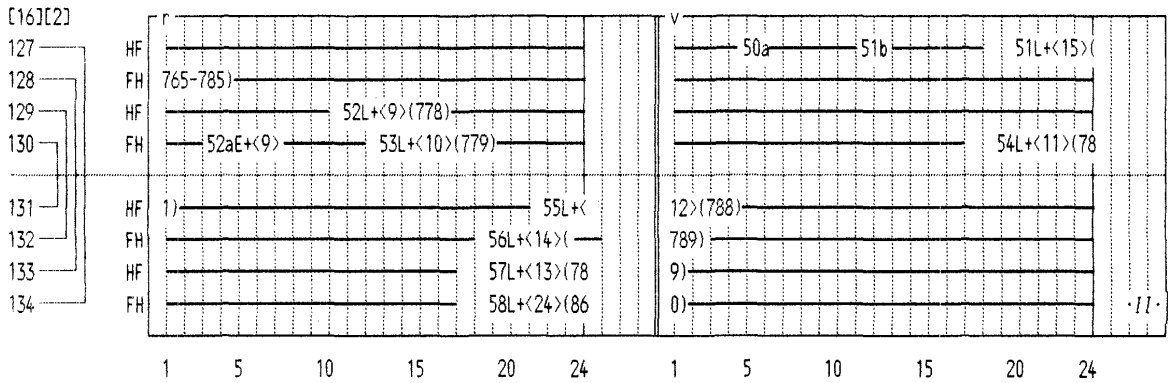
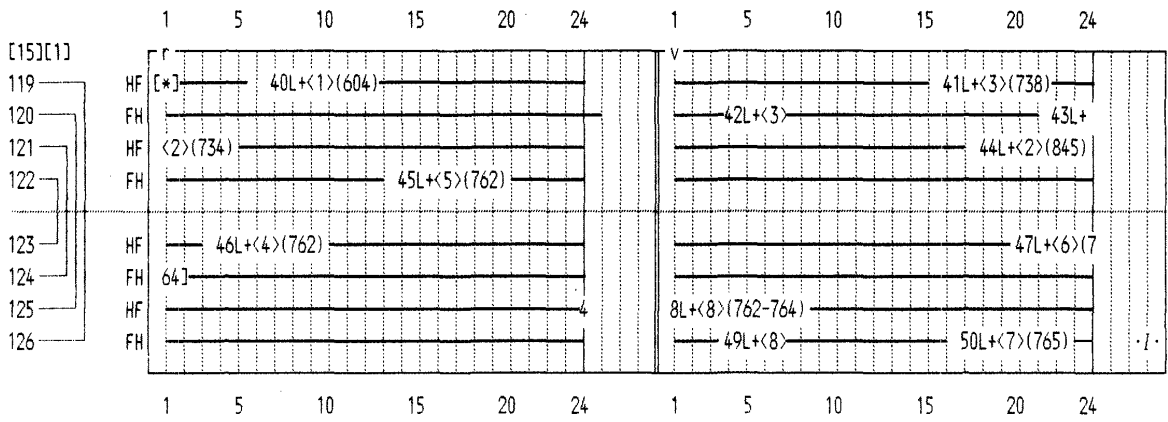
* "A Late twelfth century hand continues the list of Popes from *Stephanus* (816-17) to [C]elestinus (1191-98). This leaf is a replacement; the original leaf presumably had the end of the list of Popes and the beginning of the list of Emperors (Sawyer [22], 17)".

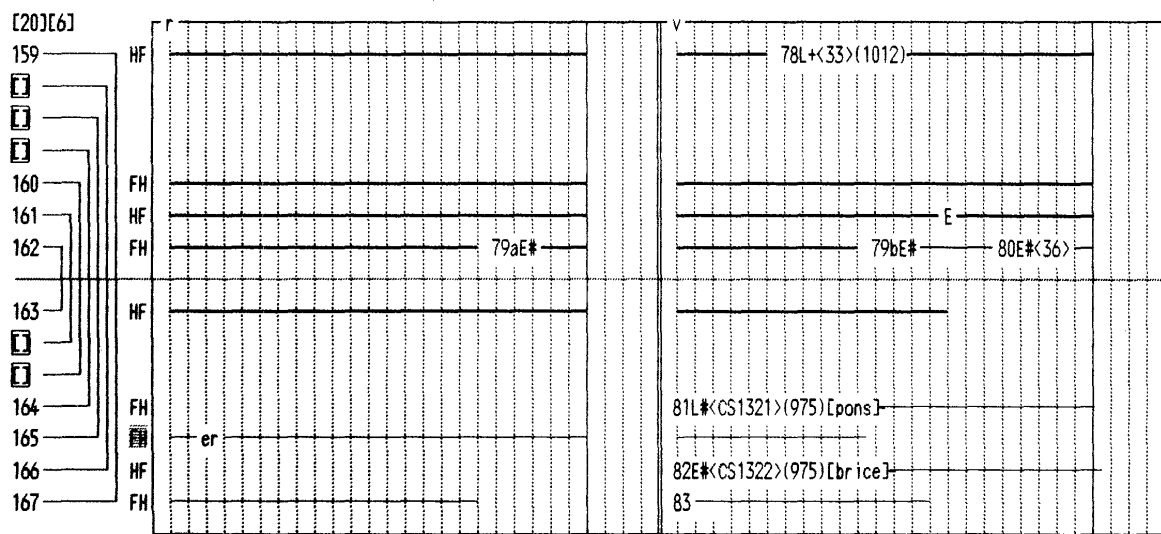
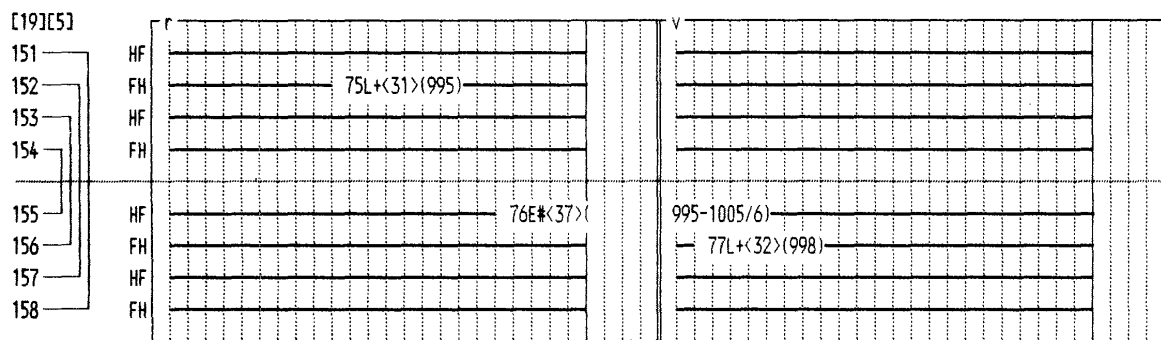
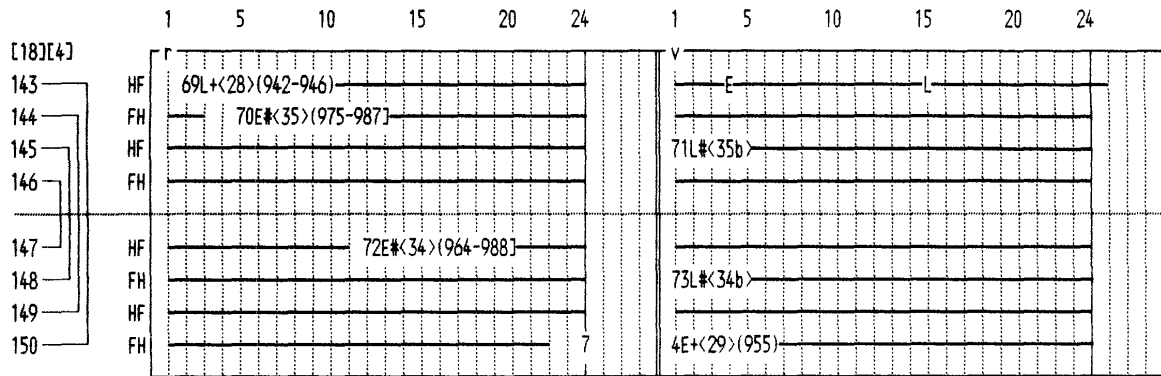


* "Most lists were completed by the main scribe only to the end of the tenth century; as in Tiberius B v, but he extended the Canterbury list (fo. 110 [v]) to include *Rodulfus* (died 1122) and the Rochester list (fo. 111) to Godwine II (died c. 1050). The continuations of these and of the Hereford, Lincoln and Norwich lists (fos. 114v-115) are in later hands (Sawyer [22], 18)".
 ----- : the mixture of main hand with later hands.

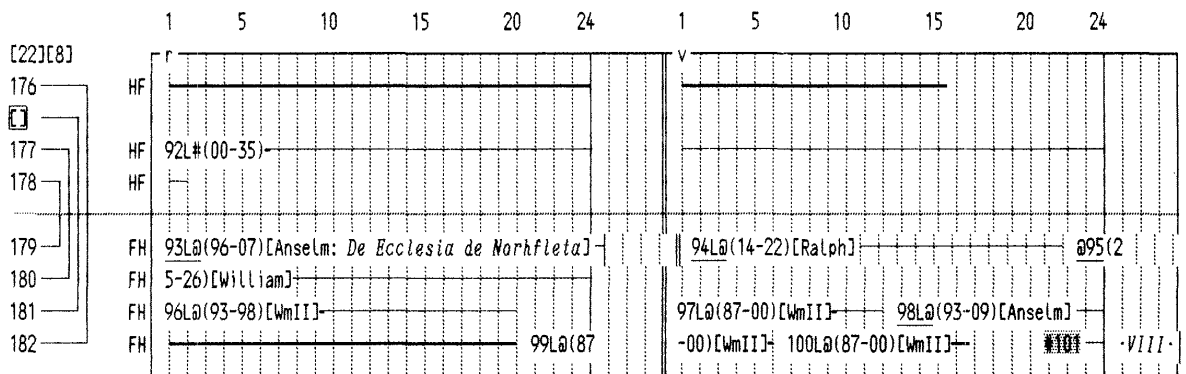
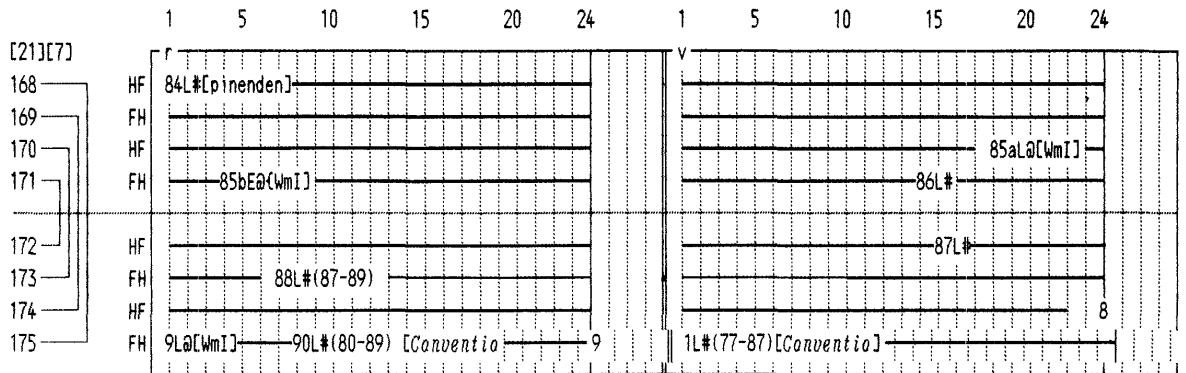


[*]Incipiunt privilegia ecclesie sancti andree
+ diploma @ writ or charter # miscellaneous. (604) means the year of 604.

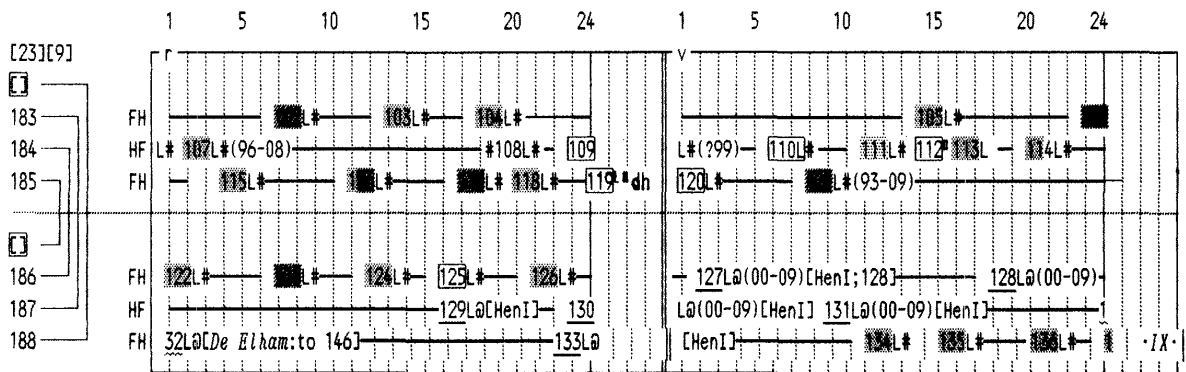




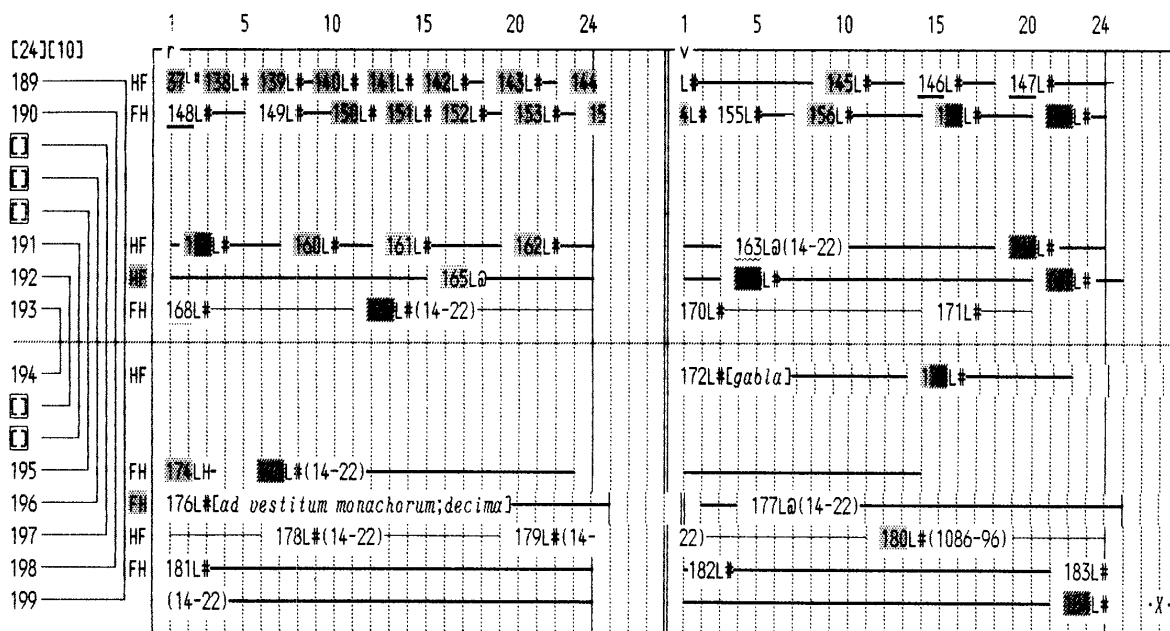
"Fos.164,166 are twelfth century replacement (Sawyer[22],p.12)"
er(ased).



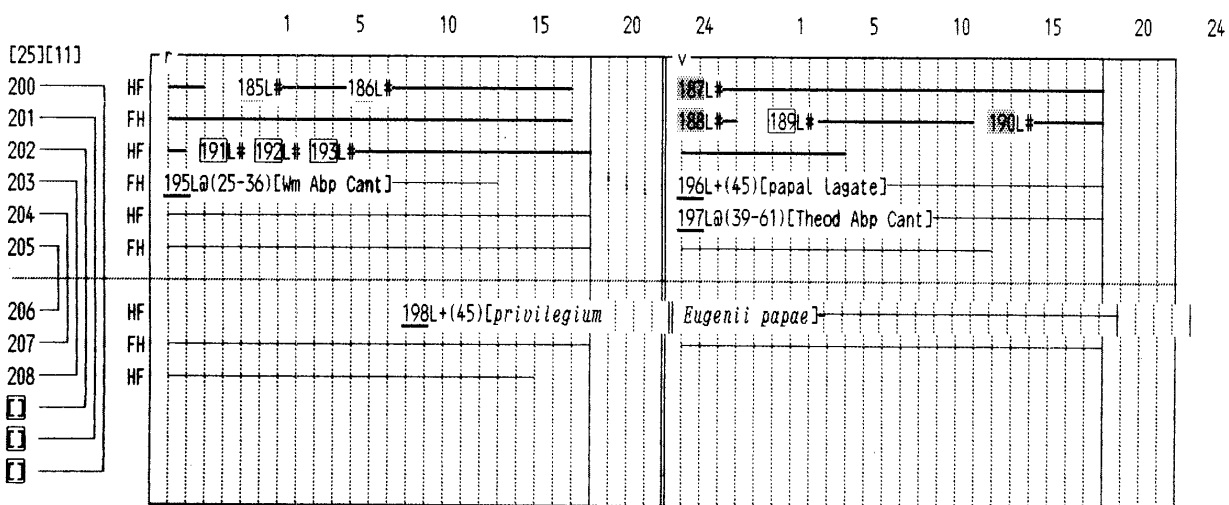
95 : a charter of archbishop 101:pro anima. *Fos.177-178 are a twelfth-century addition, fo.181 is a twelfth century replacement. (Sawyer[23],12)



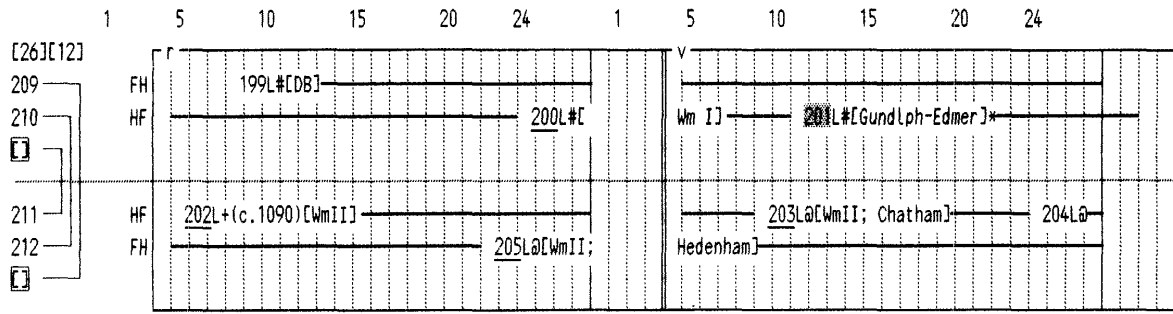
103:to make someone a monk 105:fraternity 112:dedit decima. (08): 1108 132:a charter of layman *119 Lines 24-25:different)h(and),insertion. 121 Lines 24-5. "This was probably the original continuation of the text on the leaf that is wanting between this folio and the next(Sawyer[23],p.15)".



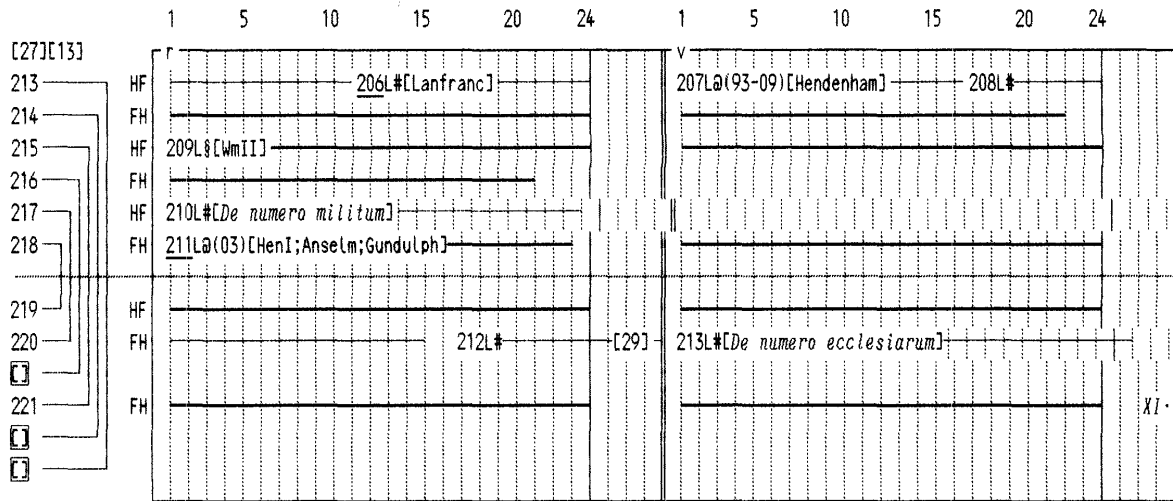
#146:anniversarium #168:monachiles pannos * Fo.197 is a twelfth-century replacement, the sheet fos.193-194 is possibly an addition although the hand of the main scribe occurs on fo.194v. (Sawyers[23],p.12)"
 "dh: fo.189v line 24 *que reddit*.fo.190v line 7 *que reddit*(Sawyer[23],15)".



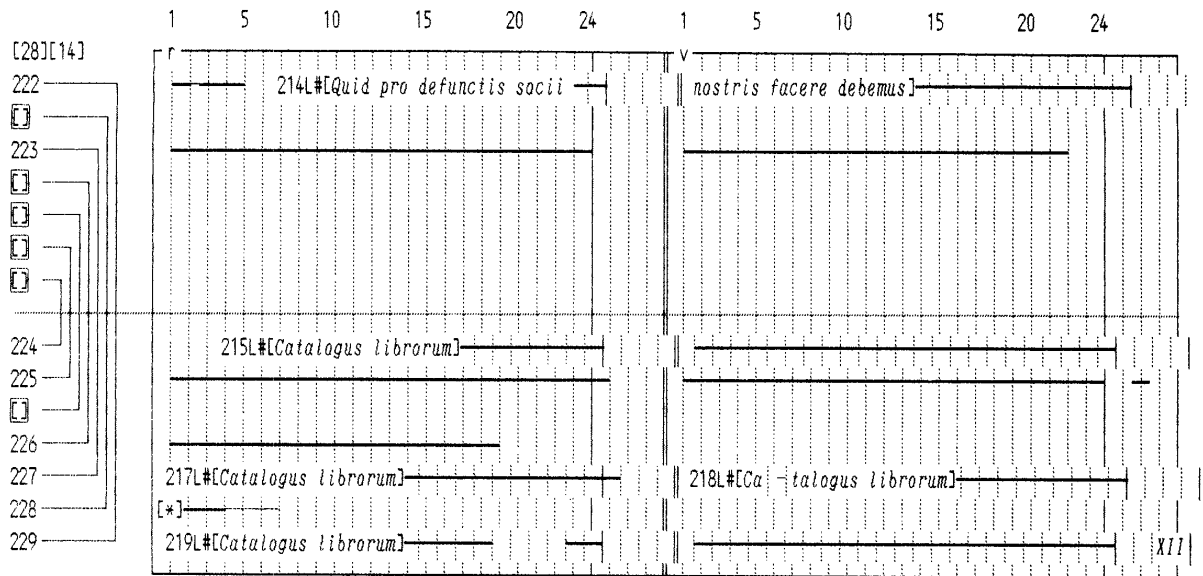
*"Fos.203-208 and perhaps fo.202. are twelfth-century additions. (Sawyer[23],p.12.)
 #189:donum; decima There is no 194. @196:prelates



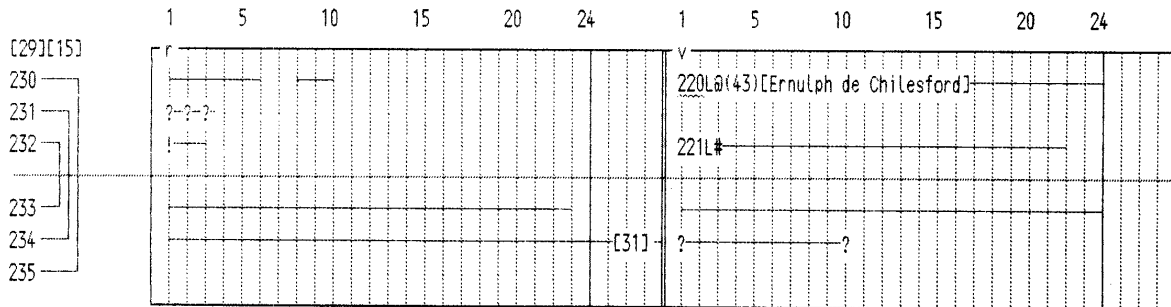
* Cf. DM, 58-60, 105.



* Fos. 213, 217, 220 are twelfth-century replacements.



[*] Institutiones regum anglarum in i vol.



* a twelfth-century addition from which at least one leaf seems to be missing after fo.230 (Sawyer, i.p.12).

Table II
Fos. I - 118v

No Sawyer	H	folio	Document	Bibliography	Manuscript
1	1	1-3v	Eilberht	Libermann[18],i,3-8;Attenborough[2],4-7.	
2	2	3v-5	Hlothhere and Eadric	Libermann[18],i,9-11;Attenborough[2],18-23.	
3	3	5-6v	Wihred	Libermann[18],i,12-14;Attenborough[2],24-31.	
4	4*	7v	<i>Haraldor</i>	Libermann[18],i,464-68;Thorpe [29],393-94;CF. Bethurum [2],449-63.	
5	5*	7v-8v	West Saxon Regnal Table	Ingram [16],375-76;Thorpe [30],i,232-33;Dickins [9];Sisam294-97.	B. M. Cotton Tiberius A.iii,178;Corpus Christi College, Cambridge MS.383,108
6a	6*	11-Sep	A numbered list of 121 chapters	Libermann[18],i,17-27,388.	
6b	6*	11-24v	Alfred	Libermann[18],i,27-88;Thorpe [29],20-44.	
7a	7*	24v-31v	Inc	Libermann[18],i,88-122;Attenborough[2],36-61.	
7b	7*	31v-32	Blaseras and Forfang I	Libermann[18],i,388;Thorpe [29],95.	
8a	8	32v	Ordeal	Libermann[18],i,386-87;Attenborough[2],170-73.	
8b	8	32v	<i>Waltraef</i>	Libermann[18],i,392;Thorpe [29],96.	
9	9*	32v-37	II Athelstan	Libermann[18],i,150-64;Attenborough[2],126-43.	
10a	11	37-38	V Athelstan	Libermann[18],i,166-68;Attenborough[2],152-55.	
10b	12	38	IV Athelstan 6	Libermann[18],i,171;Attenborough[2],150-51.	
10c	13	38	<i>Pax</i>	Libermann[18],i,390;Thorpe [29],95.	
11a	14	38v-39v	<i>Swerian</i>	Libermann[18],i,396-98;Thorpe [29],76-7.	
11b	15	39v	A 2 and A 1	Libermann[18],i,464;Thorpe [29],78;Bethurum [2],as in no.4.	
11c	16	39v	<i>Mirena Lage</i>	Libermann[18],i,462;Thorpe [29],80;Bethurum [2],as in no.4.	
12a	17	40-41v	Edward and Guthrum	Libermann[18],i,128-34;Thorpe [29],71-4;CF. Whitelock[36].	
12b	18	41v-42	<i>Wergeld</i>	Libermann[18],i,392-94;Thorpe [29],75.	
13	19	42-43	I Edward	Libermann[18],i,138-40;Attenborough[2],114-17.	
14	20	43-44	II Edward	Libermann[18],i,140-44;Attenborough[2],118-21.	
15	21	44-45	I Edmund	Libermann[18],i,184-86;Robertson [20],6-7.	
16	22	45-46	II Edmund	Libermann[18],i,186-90;Robertson [20],8-11.	
17	23	46-47	I Eilhelred	Libermann[18],i,206-20;Robertson [20],52-55.	
18	24	47v	William I, On Exculpation	Libermann[18],i,483-84;Robertson [20],232.	
19	25	48-49v	III Eilhelred	Libermann[18],i,228-32;Robertson [20],64-70.	
20	26	49v-53v	<i>Iudicia Dei I</i>	Libermann[18],i,401-9	
21	26	53v-55v	<i>Iudicia Dei II</i>	Libermann[18],i,401-9	
22	26	55v-57	<i>Iudicia Dei I</i>	Libermann[18],i,401-9	
23	27	57v	Canue, Charter for Christ Church, Canterbury	Kemble[17],1328	
24	28	58-63	<i>Instituta Cnuti</i>	Libermann[18],i,612-16	
25	28	63-75	<i>Instituta Cnuti</i>	Libermann[18],i,612-16	
26	28	75-78	<i>Instituta Cnuti</i>	Libermann[18],i,612-16	

No Sawyer	H	folio	Document	Bibliography	Manuscript
27	28	27			
		78-80	<i>Instituta Cruiit</i>	Libermann[18].i.612-16	
28	29	28*	William I, Ten Articles	Libermann[18].i.486-88;Robertson [20].238-43.	
29	30	29*	<i>Accusatores</i>	Cf.Libermann[18b].1 ff.	
30	31	30*	VI Abhelstan	Libermann[18].i.173-83;Aitenborough[2].156-69.	
31	32	31	Ge ync o	Libermann[18].i.456-58;Thorpe [29].81-2;Bethurum [2].as in no.4.	
32	33	32*	<i>Nor leoda laga</i>	Libermann[18].i.458-60;Thorpe [29].79-80;Bethurum [2].as in no.4.	
33a	34	33	On Betrothal	Libermann[18].i.442-44;Thorpe [29].108-9.	
33b	35	33	Charm against theft	Storms [27].no.11B.	
33c	36	33	<i>Becwae</i>	Libermann[18].i.400;Thorpe [29].78.	
34	37	34	Henry I, Coronation Charter	Libermann[18].i.521-23;Robertson [20].276-83.	
35	38	35	Forms of Excommunication vii. ix	Libermann[18].i.439-40.	
36	39	36	West Saxon Genealogy		
37	40	37	Anglo-Saxon Royal Genealogies		
38a	41a		Lists of Popes, Emperors, and Patriarchs	Wright and Halliwell [39].i.171-73 Cf.Sisam [25].288-92.	B.M.Cotton Tiberius B v. 22v-23r.
38b	41b		Lists of English Archbishops and Bishops	Wright and Halliwell [39].ii.169-71.	B.M.Cotton Tiberius B v. 19v-22r.
38c	42	116v	<i>'Haec sunt nomina uiginti quattuor seniorum'</i>		B.M.Cotton Tiberius B v. 19v-22r.
38d	43	116v	A list of Popes:The beginning of this is no.38f.		
38e	44	116v	<i>'Haec sunt nomina septem archangelorum.'</i>		
38f	45	117	<i>'Officium misae instituit caelestinus papa'</i>		
39	46	118v	Note of an inquisition made in 1199 concerning the debates of Rochester Priory.		

Table III Fos. 119 - 167v

No	H	C	B	K	S	folio	Date	Document	Bibliography	Original
40	40	1	3	1	1	119r	604	Aethelbert I of Kent grants to St. Andrew's land near Rochester		
41	41	3	159	85	27	119v-120v		Eadbert of Kent grants ten sulungs at Sloke in Hoo to St. Andrew's.		
42	42	3	159	85	27	120v	738	Aethelbert of Kent confirms 41.		
43	43	2	152	78	88	120v-121v	734	Aethelbert of Mercia allows the free access of a ship into London to St. Andrew's	B.M.F.[5].ii.no.1;Ch.L.A.[7].iii.no.197	B.M.Cotton Ch.viii.1
44	44	2	152	78	88	121v-122	845	Berthulf of Mercia confirms 43.		
45	45	5	193	110	32	122-123	762	Sigere of Kent grants one and a half yokes at Rochester to Bishop Eardwulf for enlarging the monastery		
46	46	4	175	96	30	123v	762	Eardwulf of Kent grants St. Andrew's the right to pasture swine in three districts.		
47	47	6	195	111	105	123-125	764	Offa of Mercia grants twenty sulungs at Islington to Bishop Eardwulf		
48	48	8	194	114	33	125-126v	761*764	Sigere, king of half Kent, grants twenty sulungs at Islington to Bishop Eardwulf and the right to pasture swine in four districts		
49	49	8	194	114	33	126v		A Confirmation of 48 by Edmund of Kent		
50	50	7	196	113	34	126v-127	765	Egbert II of Kent grants to Bishop Eardwulf a village and two yokes of land in Rochester		
50a	50	7	196	113	34	127		A Confirmation of 50 by Heabert of Kent		
50b	50	7	196	113	34	127		A Confirmation of 50 by Offa of Mercia		
51	51	15	260	160	37	127v-129	765*785	Egbert II of Kent grants to St. Andrew's ten sulungs at Halling with rights to pasture swine in five districts.		
52	52	9	227	132	35	129-30	778	Egbert II of Kent grants to Bishop Deora half a sulung and a marsh at Bromley	B.M.F.[5].ii.no.4;Ch.L.A.[7].iii.no.195	B.M.,Cotton Ch.viii.34
52a	52	9	227	132	35	130	778	An addition of boundaries of meadows belonging to the estate in English	B.M.F.[5].ii.no.4;Ch.L.A.[7].iii.no.195	B.M.,Cotton Ch.viii.34
53	53	10	228	135	36	130v	779	Egbert II of Kent again grants to Bishop Deora half a sulung and a marsh at Bromley		
54	54	11	242	144		130v-131	781	Aethelbert of Wessex grants to Bishop of Deora land with similar boundaries to that granted in 40		
55	55	12	253	152	129	131-132	788	Offa of Mercia grants to St. Andrew's and the bishopric of Rochester six sulungs at Trottsellicc with the right to pasture swine in three districts.		B.M.,Cotton Ch.vi.4
56	56	14	257	157	130	132-133	789	Offa of Mercia grants a sulung at Bromley to Bishop Waermund and the church at Rochester.		
57	57	13	255	155	131	133-134	789	Offa of Mercia grants to Bishop Waermund one and a half yokes of land at Rochester for enlarging the monastery.		
58	58	24	502	285		134-135v	860	Aethelbert of Wessex grants to Bishop of Waermund in return for his money eighty acres, half a village, and a marsh.	B.M.F.[5].ii.no.35	B.M.,Cotton Ch.viii.29
59	59	16	303	179	157	135v-136	801	Coenwulf of Mercia and Cuthred of Kent grant to Swilthun, minister, for his good service and his money, three sulungs and a fourth one near by at Bromley, with the use of a fishery and four swine pastures.		
60	60	16	303	179	157	136		A Note of Swilthun's bequest of the land to St. Andrew's		
61	61	17	339	198	165	136v-137	811	Coenwulf of Mercia grants three sulungs at Rochester to Bishop Beormod with the use of six swine-pastures of which four are also named in 60	B.M.F.[5].ii.no.10	B.M.,Cotton Ch.viii.31
62	62	18	365	223	271	137-138v	823	Egbert of Wessex makes a general grant of privileges to St. Andrew's		
63	63	19	418	239	280	138v-139	838	Egbert of Wessex grants to Bishop Beormod four sulungs at Snodland and Holborough with a mill, rights of gathering wood, and of pasturing swine in four districts, and a village.	B.M.F.[5].iv.no.8	B.M.,Cotton Ch.viii.30
64	64	20	437	252	289	139v	841	Aethelwulf of Wessex grants to Bishop Beormod two sulungs at Holborough.		

No	H	C	B	K	S	folio	Date	Document	Bibliography	Original
65	65	23	486	276	315;1514	139v-140	855	Aethelwulf of Wessex grants to his minister, Dunten yokes of land and a village, together with rights in meadow, forest, and marsh near Rochester.		
66	66	23	486	276	315;1514	140v		Dun's will		
67	67	26	518	295	339	140v-141v	868	Aethelred I of Wessex grants to Bishop Cuthwulf land partly within and partly to the north of Rochester.		
68	68	27	548	312	321	141v-142v	880	Aethelwulf of Wessex grants to St Andrew's and Bishop Swithwulf three sulungs at Cuxton with the church of St Michael.		
69	69	28	779	409	514	143-144	942*946	Edmund I grants to Bishop Burhric three sulungs at Malling.		
70	70	35	1132	492	1511	144-145	975*987	Will of Byrhtic and his wife Aelfswith, including bequests to St Andrew's, Christchurch and St Augustine's	Whitelock[37],no.11.	
71	71	35b	1133	1242	1511	145v-147		Latin version of 70		
72	72	34	1097	1288	1458	147-148	964*988	The history of the estate of Woultham from the time of Aethelbert II of Kent(748-62) to the time of Archbishop Dunstan.	Robertson [20a],no.41;B.M.F.[5],iii,no.34.	B.M.,Cotton Ch. viii,20.
73	73	34b	1098		1458	148v-150		Latin version of 72		
74	74	29	1295	518	671	150-152	955	Edgar grants ten sulungs at Bromley to St Andrew's in return for money paid by Bishop Aelfstan to himself and his praefactus Wulfstan.	B.M.F.[5],iii,no.26.	B.M.,Cotton Ch. viii,33.
75	75	31		688	885	152-155	995	Aethelred II restores to the see of Rochester at the request of Bishop Godwine six sulungs at Woultham and one mansa at Littlebrook.		
76	76*	37		929	1456	155-156v	995*1005/6	Account of disputes concerning the estate of Snodland in the time of Bishop Godwine.	Robertson [20a],no.69.	
77	77	32		700	893	156v-159v	998	Aethelred II restores to the see of Rochester six sulungs at Bromley and the use of forest in the Weald		
78	78*	33		719	926;1562	159v-162	1012	Aethelred II grants to Bishop Godwine fifteen hides at Fen Stanton and Hilton, Hunts.		
79a						162-162v		The husbandmen into Woultham (unprinted)		
79b				975		162	c.1075	Aethelsige of Woultham		
80	80*	36	1296	1258	1457	162v-163v	980*987	History of the estates of Bromley and Fawkham in the time of King Edgar and immediately afterwards.	Robertson [20a],no.59.	
81	81*		1321			164v-165v	c.975	The bridge-bot of Rochester bridge on the Medway	Ward[35]; Tsunashima[32],154-156.	
82	82*					166v--167		English version of 81		
83						167v		(unreadable)		

Abbreviation :H(earne [14]), C(ampbell [6]),B(irch [4]), K(emble [17]), S(awyer [24]). Note. All the lands to that there are no reference of the county are located in Kent.

Also every Bishop who has no reference of his bishopric is Bishop of Rochester.

Table IV Fos. 168 - 235

No	H	folio	Date	Document	Bibliography
84	84*	168-171	William I	Report of a trial held on Pinnenden Heath	
85a	85	170v-171	William I	King William I grants a manor, called Freckenham in Suffolk, to Archbishop Lanfranc.	H. Wharton[38], 334, Douglas [10], 449-451.
85b	85	170v-171	William I	English version of no. 85a	
86	86	171v-172v	1070-89	Lanfranc hands over lands to St. Andrew's and monks.	
87	87	172v-173	William II	William II., at the request of Lanfranc, grants and confirms the manor of Freckenham, Suffolk.	
88	88	173-174v	c.1108	Memoirs of Bishop Gundulf	
89	89	174v-175	William I	William I confirms the old customs of St. Andrew's in the time of King Edward.	
90	90	175	1080-89	A convention between Bishop Gundulf and Gilbert of Tonbridge.	
91	91	175-176v	William II	A convention between Bishop Gundulf and Pichot, sheriff of Cambridge in the time of William I.	
92	92	177-178	Henry I	The history of the estates from c.600 to the time of Henry I.	
93	93	179	1096-1107	Archbishop Anselm grants the church of Northfleet to the monks of St. Andrew's.	
94	94	179v	1114-11	Archbishop Ralph confirms no.93	
95	95	179v-180	1125-1126	Archbishop William confirms no.93	
96	96	181	1093-98	King William II grants to St. Andrew's and Bishop Gundulf a manor called Stone in Gloucestershire.	
97	97	181v	William II	King William II confirms the donation concerning the church of Dartford by Ham the sheriff of Kent to St. Andrew's.	
98	98	127v-129	1096-1109	Archbishop Anselm grants the church of Northfleet to the monks of St. Andrew's etc.	
99	99	182-182v	William II	William II confirms the donation by Roger Bigot to St. Andrew's of the church of St. Felix at Walton, Suffolk.	
100	100	182v	William II	William II confirms the donation by Gilbert of Tonbridge to St. Andrew's of the church of Rotherfield, Sussex.	
101	101	182v-183	c.1100	Robert Latimer gave to St. Andrew's and the monks a marshland in the Isle of Grain for the salvation of his soul.	Tsurushima [33], 329-30.
102	102	183	c.1100	Aethelnoth of Hoo gives to the monks of St. Andrew's a marsh-land in the Isle of Grain in order to make his son a monk here.	Tsurushima [33], 333-34.
103	103	183	c.1100	Osbern of Billicham accepts the society of the monks of St. Andrew's by giving them his tithes of Cobham and Hoo.	Tsurushima [33], 331-32.
104	104	184-184v	c.1100	Wulfward, surnamed Henry, of Hoo claims the marsh-land which Leofrun gave to the monks.	Tsurushima [33], 332.
105	105	184v	1108-?	Wulfward, surnamed Henry, of Hoo accepts the society of the monks of St. Andrew's by giving them his tithes of Cobham and Hoo.	Tsurushima [33], 334.n.106.
106	106	184v-185		Eadmer of Darenth gives to the monks of St. Andrew's the tithes of Cleyndon in order to make his son a monk here.	Tsurushima [33], 324-25
107	107	184	1096-1108	Ermulf of Chelsfield accepts the society of the monks of St. Andrew's by giving them the whole moiety of his tithes of Chelsfield.	
108	108	184		Memoranda concerning the constitution of Chapter, the church of Northfleet etc.	
109	109	184v	c.1099	Concerning the lands of Eudo dapifer	
110	110	184v		Eudo dapifer gives all the tithes to St. Andrew's that Adam, his brother, gave to Anschetil, archdeacon of Canterbury.	
111	111	184v		Raif pineema of Adam gives to the monks of St. Andrew's his tithes of Cooling.	
112	112	184v		Robert of Haddenham, Bucks, gives to the monks of St. Andrew's his tithes of Cooling.	
113	113	184v		Robert of Langley with his wife accepts the society of the monks of St. Andrew's by giving them his tithes of Langley.	
114	114	184v-185	1096-1107	Aethelwold of Chelsfield accepts the society of the monks of St. Andrew's by giving them all his tithes and his horses and arms.	Tsurushima [33], 326-27.
115	115	185	1086-1106	Hugh of Pont accepts the society of the monks of St. Andrew's by giving them an annual payment of twenty shillings as regards as the tithes	Tsurushima [33], 314-15.
116	116	185	c.1100	Robert of St. Amand accepts the society of the monks of St. Andrew's by giving them the church and tithes of Nashenden.	Tsurushima [33], 335.

No	H	folio	Date	Document	Bibliography
117	117	185	c.1100	Gerald , man fo Haimo sheriff, gives his tith to St Andrew's.	Tsurushima [33], 334.n.106.
118	118	185	1096-1107	Wulfmaer, man of Ernulf of Hestlin, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them his tith.	Tsurushima [33], 326-28.
119	119	185		Robert of Borstal gives his tithes to St Andrew's.	
120	120	185v		Ranulf son of Walter gives his tithes of Saxmundham, Suffolk, to St Andrew's.	
121	121	185v	1093-1109	Haimo son of Vital gives to Bishop Gundulf and the monks of St Andrew's the church of Stourmouth and his demesne tith in order to make his brother a monk.	Tsurushima [33], 334.n.107 and 335.n.117.
122	122	186		Ralf of Malmaynes in Stoke accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them his tith of Stoke.	
123	123	186		William of Cleocvill gives two third of his tith of Oakleigh in Higham Upsire to the monks of St Andrew's in order to make his son a monk.	Tsurushima [33], 334.n.106.
124	124	186		Godfrey of Sharbroke and his wife accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them his demesne tith.	
125	125	186		Bishop Gundulf gives to the monks all the tith of Wickham which he gave to Geoffrey Talbot.	
126	126	186rv		Gosceiin of Henhurst accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them his tithes of Henburst and Frindsbury.	
127	127	186v	1100-1109	King Henry I gives to St Andrew's and Bishop Gundulf the churches of Aylesford, Sutton-at-Home, Woolwich etc.	
128	128	186v-187	1100-1109	Item de eodem (no.127)	
129	129	187	Henry I	<i>'Prohibeo ne piscatores pescant in Tamisia ante piscaturam de Roucestre de Niueru.'</i>	
130	130	187-187v	1100-1109	King Henry I confirms the donation by Geoffrey Talbot to St Andrew's and Bishop Gundulf.	
131	131	187v	1100-1109	Concerning the fair of St Paul.	
132	132	187v-188	1100-1108	William of Aubigny gives all the tith of his manor of Elham to St Andrew's.	Tsurushima [33], 319-20.
133	133	188-188v	1100-1108	King Henry I confirms the donation by William of Aubigny(no.132).	Tsurushima [33], 320.
134	134	188v	1100-1108	Roger of Elham, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land in Elham.	Tsurushima [33], 320.
135	135	188v	1100-1108	Ealdwulf of Shutesfield, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land in Elham and Lyminge.	Tsurushima [33], 321.
136	136	188v	1100-1108	Leofwine Scone of Bere, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land in Elham.	Tsurushima [33], 321.
137	137	188v-189	1100-1108	Baldwine on Oferland, man of William of Aubigny , accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land.	Tsurushima [33], 321.
138	138	189	1100-1108	Edward on Oferland, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land.	Tsurushima [33], 321.
139	139	189	1100-1108	Blackman of Bladbean, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land.	Tsurushima [33], 321.
140	140	189	1100-1108	Leofwine on Acsted, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land.	Tsurushima [33], 321.
141	141	189	1100-1108	Wulfre se mangere, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land.	Tsurushima [33], 321.
142	142	189	1100-1108	Rainald of Boyke, man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them half the tith of his land.	Tsurushima [33], 321.
143	143	189	1100-1108	Ralf of Cheresburh', dapifer of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them five hundred eels.	Tsurushima [33], 321-22.
144	144	189rv	1100-1108	Herbert of 'Gaimdene', man of William of Aubigny, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them all the tith of his land.	
145	145	189v		Wulfgar, nepos of Gerald, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them the tith of his land.	
146	146	189v	c.1100	Geoffrey of Ros gives the tith of Yaldham in Wrotham to the monks of St Andrew's for the salvation of his wife.	Tsurushima [33], 331.
147	147	189v		Gundulf of Rochester gives a house to the monks of St Andrew's for his salvation.	

No	H	folio	Date	Document	Bibliography
148	148	190		William, son of William of Horsmonden, gives to the monks of St Andrew's his tithes of Crankeberg (in Moreworth) for the salvation of his wife.	
149	149	190		' <i>Haec eadem etiam habentur 108 et 171.</i> '	
150	150	190		William of Addington accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them his tithes of the land of 'Gurnacig'.	
151	151	190	c.1100	Geoffrey of Little Deice with his wife and sons accept the society of the monks of St Andrew's by giving them his tithes of Deice.	Tsurushima [33], 319.
152	152	190	1096-1107	Haimfrid, man of Ernulf of Chelsfield, for the society which he accepted gives the tithes of his land in Chelsfield.	Tsurushima [33], 326.
153	153	190		Hunfrid Canuth of Staisfield gives to the monks of St Andrew's the tithes for their society	
154	154	190v		Smaleman of Cobham gives to the monks of St Andrew's his tithes for their society	
155	155	190v	1114-1124	Robert camerarius, son of William scilicet Bishop Ernulf, his lord, his land in London.	
156	156	190v		Hugh of Newham, with his wife and son Fulk, gives to the monks of St Andrew the church of Norton and half the tithes which belongs to the village in order to accept the society of the monks	Tsurushima [33], 335.n.117.
157	157	190v		Ingelburg, widow of Herulf sutor accept the society of the monks, by giving them her house.	Tsurushima [33], 331.n.94.
158	158	190v-191	ante 1100	Aethelric the priest of Chatham gives a house to the monks of St Andrew's for the soul of his wife Godgiftu.	Tsurushima [33], 330.n.92.
159	159	191		Richard Bratun of Gillingham with his wife and son give the monks of St Andrew's all his tithes in order to accept the society of them and to make his brother a monk.	Tsurushima [33], 334.n.107.
160	160	191	1100-09	Richard filiz Malger of Ruxley, with his wife and son, accepts the society of the monks of St Andrew's by giving the all the tithes of his land Tottington in Aylesford.	Tsurushima [33], 315, 318.
161	161	191		Aelfwine preostes sunu, with his wife, give a marsh-land in the Isle of Grain to the monks of St Andrew's for the salvation of their soul.	
162	162	191r	c.1100	Eadric of Nashenden, with his wife and two sons, accepts the society of the monks by giving his tithes in Borstal and Frindsbury.	Tsurushima [33], 335.
163	163	191v	1114-24	Hugh, son of Fulk, gives his land of Southgate to the monks of St Andrew's.	
164	164	191v-192	1114-24	Goldwine surmamed Greo give to the monks of St Andrew's two burgesses in order to make his son a monk.	Tsurushima [33], 334.
165	165	192r	1100-07	Robert, son of King Henry I, confirms the donation by Robert, son of Haimo sheriff of the land at Merlaua to the monks of St Andrew's.	
166	166	192v	1114-24	Coc gives his land to the monks of St Andrew's to make his son a monk by a convention with Bishop Ernulf.	Tsurushima [33], 334.
167	167	192v		Godwine son of Edith gives his house, which belongs to Borstal, to the monks of St Andrew's to make his son a monk.	Tsurushima [33], 334.
168	168	193		Geoffrey Pitti gives a burgeage to the monks of St Andrew's in order to don a monastic habit at the point of death.	Tsurushima [33], 318.n.27.
169	169	193	1114-24	Geldwine the moneye gives his lands adjacent to the priory to the monks of St Andrew's in order to make himself a monk.	Tsurushima [33], 334-35.
170	170	193v		A Convention made between a reeve of Frindbury and inhabitants of Rochester.	
171	171	193v		' <i>Haec eadem etiam habentur 108 et 171.</i> '	
172	172	194v		Gabla	
173	173	194v	c.1100	Geoffrey of Deice gives thirty acres of land near Prestfield to the monks of St Andrew's in order to make his son a monk.	Tsurushima [33], 319.
174	174	195		Walter Tirel, his lord, confirms this grant and accepts the society of the monks.	
175	175	195r	c.1100	Godric of Deice accepts the society of the monks in return for the tithes.	
176	176	196r	1114-22	An Agreement of the monks of St Andrew's with Herebert, son of Geoffrey of Deice on the grant of 173.	Tsurushima [33], 319.
177	177	196v-197	1096-1108	' <i>Haec sunt quae ordinata sunt a domino nostro Gundulfo episcopo ad vestitum monachorum.</i> '	
			1114-24	The charter of Bishop Ernulf of his donation of churches, tithes, and lands to the monks of St Andrew's.	

No	H	folio	Date	Document	Bibliography
178	178	196v-197	1114-24	The charter of Bishop Ernulf of his donation of money to the monks of St. Andrew's.	
179	179	197rv	1114-24	' <i>Elemosina pro anima Gundulfi episcopi in anniversario ipsius.</i> '	
180	180	197v	1086-96	Ansget of Rochester accepts the society of the monks of St Andrew's by giving them all his tithes of Great Delec.	Tsurushima [33], 318.
181	181	198rv	c.1100	' <i>De subiectione et fidelitate Abbatis de Mellings</i> '	
182	182	198v	1108	Henry of Pont grants to the monks of St Andrew's (an annual)payment of twenty shillings of Erde and all the tithes of Hawley in Sutton at Home.	Tsurushima [33], 318.
183	183	198v-199	1114-24	Ralf clerk comes to terms with Bishop Ernulf by granting a house etc. to him.	
184	184	198v-199		Goldwine the priest of Rochester gives half a burgate to the monks of St. Andrew's in order to make his son a monk.	Tsurushima [33], 334.
185	185	200		Aelfwine, son of Doorgifu gives half a burgate to the monks of St. Andrew's in order to don a monastic habit at the point of death etc.	
186	186	200		Godfrey, son of Aelfwine, gives half a burgate to the monks of St. Andrew's in order to don a monastic habit at the point of death etc.	
187	187	200v-201	c.1100	After the death of Robert Latimer, his widow contracts with the monks of St. Andrew's for a corrody.	Tsurushima [33], 330-31.
188	188	201v	1096-1107	Ernulf of Strood and Richard Bell, with their wives, accept the society of the monks by giving their all the tithes to them.	Tsurushima [33], 328.
189	189	201v		At the point of death, Goding of Hoo gives an annual payment of four shillings , which his wife Christina puts on the altar of St. Andrew's by a knife.	
190	190	201v-202		Fulk of Newham, with his wife, accepted of the society of the monks of St. Andrew's in return for an annual payment of ten shillings in the festival of St Michael . Alexander, his heir, should pay this ten shillings.	
191	191	202		Ranulf constabularius gives the monks eight shillings yearly from their tithes which he holds.	
192	192	202		Hugh of Stoke gives the monks an annual payment of ten shillings from their tithes which he holds.	
193	193	202rv		A memorandum concerning Islington	
195	195	203	1126-1136	Archbishop William confirms the jurisdiction of Bishop John over the manors which are located in the Rochester bishopric and belongs to archbishop etc.	
196	196	203v-204	1145	Imar, papal legate and bishop of Tusculum	
197	197	204v-205v	1139-1161	A charter of Theobald, archbishop of Canterbury.	
198	198*	206-208	1145	' <i>Privilegium Eugenii Papae</i> '	
199	199	209-210	1086-	Rochester version of Domesday Book	
200	200	210rv	c.1087	The charter of William I	
201	201	210v-211	c.1080	' <i>Haec est conventio inter Gundulfum episcopum et Eadmerum Abbatem Burgensem Lundoniae.</i> '	Tsurushima [33], 336.n.121.
202	202	211rv	c.1090	A charter of King William II who gives the church of St Mary in Lambeth to Rochester cathedral church.	
203	203	211v	1089-1098	A charter of King William II who gives the monks of St. Andrew's the land which belongs to the reeveship of Chatham.	
204	204	211v-212	c.1090	A confirmation charter of Bishop Gundulf concerning the exchange of lands with King William II.	
205	205	212-213	1087-89	King William II gives St. Andrew's the manor of Haddenham, Bucks, which archbishop Lanfranc held from King William I and William II.	
206	206	213	1087-89	Archbishop Lanfranc confirms the donation of 205.	
207	207	213v	1093-1108	Gilbert clerk of Haddenham gives three hides of land to St. Andrew's on condition that he can be a monk whenever he likes.	
208	208	213v-214v	c.1100	A sequel to no.207.	
209	209	215-216	1087-1100	A history of estates	
210	210	217		' <i>De numero militum hujus episcopatus</i> '	

Bibliography

Document

No H folio Date

No	H	folio	Date	Document
211	211	218-220	1103	A confirmation charter of King Henry I, archbishop Anselm and Bishop Gundulf
212	212	220		' <i>Facta est haec confirmatio Cantuarberiae. II. Nomus Maritias.</i> '
213	213	220-222		' <i>De numero ecclesiarum Refensis episcopatus, et de redditibus quas singulae reddunt quando accipiunt sanctum crisma a matre ecclesia episcopatus.</i> '
214	214	222-223		' <i>Quid pro defunctis sociis nostris facere debemus.</i> '
215	215	224-226		' <i>Catalogus librorum</i> '
216	216			' <i>Catalogus librorum</i> '
217	217	227		' <i>Catalogus librorum</i> '
218	218	227v-228		' <i>Catalogus librorum</i> '
219	219	229v		' <i>Catalogus librorum</i> '
220	220	230v	1143	Emulf(II)of Chelsfield confirms the gift of his man, Emulf (II) of Strood, in order to the monks of St. Andrew in order to make his son a monk.
221	221	232v-235	Edward II	Tsurushima [33], 328. An assize of Ward

参考文献

* は筆者未見の図書。本来は参考文献表に掲載すべきではないが、表 II, III の内容を豊かにする資料としてあえて載せた。

- [1] Arnold, A. A., 'The Textus Roffensis in Chancery, A. D. 1633', *Archaeologia Cantiana*, 30(1914), pp. 225-32.
- [2] Attenborough, F. L. (ed.), *The Laws of the Earliest English Kings* (Cambridge, 1922).
- [3] Bethurum, D., 'Six Anonymus Old English Codes', *Journal of English and Germanic Philology*, xlix (1950), 449-460.*
- [4] Birch, W. de Gray(ed.), *Cartularium Saxonicum*, 3vols (London, 1883-93).
- [5] B. M. F. : Bond, E. A., *Facsimiles of Ancient Charters in the British Museum*, 4vols (London, 1873-8).*
- [6] Campbell, A. (ed.), *Charters of Rochester, Anglo-Saxon Charters 1* (London, 1973).
- [7] Ch. L. A. : *Chartae Latinae Antiquiores, part III, British Museum, London* (Olten and Lausanne, 1963).*
- [8] Coates, R. P., 'Catalogue of the Library of the Priory of St. Andrew, Rochester, from the Textus Roffensis', *Archaeologia Cantiana*, 6 (1864-5), 120-28.
- [9] Dickins, B., *The Genealogical Preface to the Anglo-Saxon Chronicle* (Cambridge, 1952).*
- [10] Douglas, D. C. (ed.), *English Historical Documents, ii, 1042-1180* (London, 1953).
- [10a] D. M. : Douglas, D. C., *The Domesday Monachorum of Christ Church, Canterbury* (Royal Historical Society, 1944).
- [11] Forde, Helen, *Domesday Preserved* (HMSO, 1986).
- [12] Fryde, E. B., Greenway, D. E., Potter, S. and Roy, I. (eds.), *Handbook of British Chronology*, 3rd edition (London, 1986).
- [13] Hasted, Edward, *The History and Topographical Survey of the County of Kent*, 12 vols., 3rd edition (1972, a reprint of 2nd edition, 1797-1801).
- [14] Hearne, T. (ed.), *Textus Roffensis* (London, 1720).
- [15] Hearne, T., *Remarks and Collections*, vol. III, (under the super intence of the committee of the Oxford Historical Society ; Oxford, 1906).
- [16] Ingram, J., *The Saxon Chronicle*, (1823).*
- [17] Kemble, J. M.(ed.), *Codex Diplomaticus Aevi Saxonici*, 3 vols. (1839-48).
- [18] Liebermann, F., *Die Gesetze der Angelsachsen*, 3vols. (Halle, 1903-16).
- [18a] Liebermann, F., 'Notes on the Textus Roffensis', *Archaeologia, Cantiana*, 23 (1898), 101-12.
- [18b] Liebermann, F., 'Die accusatoribus aus Ps.-Isidor', *Deutsche Zeitschrift für Kirchenrecht*, i (1901), 1ff.*
- [19] Le Neve, John (completed by Greenway D. E.), *Fasti Ecclesiae Anglicanae* (London, 1971).
- [20] Robertson, A. J. (ed.), *The Laws of the Kings of England from Edmund to Henry I* (Cambridge, 1925).
- [20a] Robertson, A. J. (ed.), *Anglo-Saxon Charters*, 2nd edition (Cambridge, 1956).
- [21] Rye, W. B., 'Catalogue of the Library of the Priory of St. Andrew, Rochester, A. D. 1202', *Archaeologia Cantiana*, 3(1860), 47-64.
- [22] Sawyer, P. (ed.), *The Textus Roffensis Part I, Early English Manuscripts in Facsimile*, 7 (Copenhagen, 1957).
- [23] Sawyer, P. (ed.), *The Textus Roffensis Part II, Early English Manuscripts in Facsimile, 11*, (Copenhagen, 1962).
- [24] Sawyer, P., *Anglo-Saxon Charters ; An Annotated List and Bibliography* (London, 1968).
- [25] Sisam, K., 'Anglo-Saxon Royal Genealogies', *Proceedings of the British Academy*, xxxix(1953), 232-58.

- [26] Southern, R. W., 'Aspects of the European Tradition of Historical Writing', *Transactions of the Royal Historical Society*, 5th series vols. 20-23 (1970-1973).
- [26a] リチャード・サザン (佐藤他訳) 『歴史叙述のヨーロッパ的伝統』 (創文社歴史学叢書, 1977).
- [27] Storms, G., *Anglo-Saxon Magic* (the Hague, 1948).*
- [29] Thorpe, B., *Ancient Laws and Institutes of England*, 2vols. (London, 1840).*
- [30] Thorpe, B., *The Anglo-Saxon Chronicle*, 2 vols (Roll Series 23, 1861).*
- [31] Thorpe, J., *Registrum Roffense* (London, 1769).
- [32] Tsurushima : 鶴島博和 「< *Rex Anglorum* > : Anglo-Saxon or Anglo-English ?—10 世紀イングランド統合王国の構造—」 『西洋史研究』 新輯第 19 号 (1990), 146-159.
- [33] Tsurushima, H., 'The Fraternity of Rochester Cathedral Priory about 1100', *Anglo-Norman Studies*, 14 (1992), 313-37.
- [34] Ward, G., 'The lists of Saxon Churches in the Textus Roffensis', *Archaeologia Cantiana*, 44(1932), 39-59.
- [35] Ward, G., 'The Lathe of Aylesford in 975', *Archaeologia Cantiana*, 46(1934), 7-26.
- [36] Whitelock, D., 'Wulfstan and the so-called Laws of Edward and Guthrum', *English Historical Review*, lvi (1941), 1-21.
- [37] Whitelock, D., *Anglo-Saxon Wills* (Cambridge, 1930).
- [38] Wharton, H., *Anglia Sacra*, 2 vols (London, 1691).
- [39] Wright, T. and Halliwell J. O., *Reliquiae Antiquae*, 2 vols (1845).*